

# Državni zakonik

za

kraljevine in dežele v državnem zboru zastopane.

Kos LIV. — Izdan in razposlan dne 12. decembra 1871.

## 139.

**Pogodba o trgovini in plovstvu (vožnji na ladijah) mej avstrijsko-ogersko monarhijo in Špansko, od 24. marca 1870.**

(Sklenena v Madridu, 24. marca 1870; Njegovo c. in kr. apostolsko Veličanstvo jo je pritrdilo na Dunaji dne 27. maja 1871, a obojestranski pritrdili sta se izmenili v Madridu 12. julija 1871.)

**Nos Franciscus Josephus Primus,**  
**divina favente clementia Austriae Imperator;**  
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Posteaquam a Plenipotentiaro Nostro et a Plenipotentiaro Hispaniae Regentis ad dilatandas commercii navigationisque relationes inter Regna Nostra atque Hispaniam existente conventio die 24 Martii anni praeteriti inita et signata fuit tenoris sequentis:

### Izvirna beseda.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche et Roi Apostolique de Hongrie et Son Altesse le Régent de la Nation Espagnole par la volonté des Cortès souveraines animés d'un égal désir

### Prestava.

Njegovo Veličanstvo cesar avstrijski in apostolski kralj ogerski in Njegova Visost po volji samovladnih kortesov postavljeni vladatelj španskega naroda, enako hrepeneča utrditi



de resserrer les liens d'amitié et d'étendre les relations commerciales entre la Monarchie Austro-Hongroise et l'Espagne ont résolu de conclure un traité de Commerce et de Navigation à cet effet et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté l'Empereur et Roi :

Monsieur Ladislav Comte Karnicki de Karnice, Conseiller intime actuel et Chambellan de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Son Altesse le Régent d'Espagne etc. etc.

et Son Altesse le Régent d'Espagne :

Don Práxedes Mateo Sagasta, Grand Croix de l'Ordre de la Conception de Villaviçosa de Portugal, Député aux Cortès Constituantes, ci-devant Ministre de l'Intérieur, Ministre d'Etat etc. etc.,

lesquels après avoir échangé leurs pleins pouvoirs respectifs trouvés en bonne et due forme sont convenus des articles suivans :

#### Article I.

Il y aura pleine et entière liberté de commerce et de navigation entre la Monarchie Austro-Hongroise et le Royaume d'Espagne.

Les sujets de chacune des hautes Parties contractantes jouiront dans les territoires de l'autre des mêmes droits, privilèges, faveurs et immunités et exemptions dont jouissent actuellement ou jouiront à l'avenir en matière de commerce et de navigation dans ces territoires les propres nationaux, sauf les réserves spécifiées dans les articles respectifs de ce même traité.

prijateljstva vezi mej. avstrijsko-ogersko monarhijo in Špansko ter razširiti vzajemna trgovinska razmerja, sklenila sta v ta namen napraviti pogodbo o trgovini in plovstvu ter sta imenovala si pooblaščenca :

Njegovo Veličanstvo cesar in kralj :

gospoda grofa Ladislava Karnickega s Karnic, Njegovega c. in kr. apostolskega Veličanstva pravega skrivnega svetovalca in kamornika, Svojega preizrednega poslanika in pooblaščenega ministra pri Njegovi Visosti španskem vladatelji i.t.d. i.t.d.

in Njegova Visost vladatelj španski :

dona Práxedes Mateo Sagasta, velikokrižnika portugalskega reda čistega spočetja Villaviçoskega, poslanca v ustavodelnih kortesih, bivšega ministra notranjih opravil, državnega ministra i.t.d. i.t.d.,

katera, izmenjavši svoji pooblastili, najdeni dobri in pravšne oblike, dogovorila sta se o teh členih :

#### Člen I.

Mej avstrijsko-ogersko monarhijo in kraljestvom španskim naj bode polna in vsa svoboda trgovanja in plovstva.

Državljeni vsake izmed držav pogodnic bodo v ozemljiji óne države uživali, kar se tiče trgovine in vožnje na ladijah, iste pravice, privilegije, ugodnosti, oprostitve in izimke, katere v tistem ozemljiji uživajo ali bodo uživali domačini, razen tega, kar se v dotičnih členih te pogodbe prihranja.



## Article II.

Les sujets de chacune des deux Parties contractantes auront réciproquement dans les Etats et possessions de l'autre partie la même faculté que les nationaux d'entrer avec leurs navires et chargements dans tous les ports et les rivières, qui seront ouvertes à la navigation d'une nation quelconque, de voyager, de séjourner, de faire le commerce, d'exercer leur industrie ou métier, de louer ou de posséder des maisons, des magasins et boutiques, d'effectuer des expéditions de marchandises ou de valeurs par voie de terre ou de mer, de les prendre en consignation tant du pays que de l'étranger, le tout sans payer d'autres droits que ceux qui sont ou pourront être perçus sur le nationaux; ils pourront y faire des achats ou vendre directement, ou vendre par entremise d'un médiateur qu'ils choisiront eux-mêmes, fixer les prix des biens, effets, marchandises ou autres objets tant importés qu'indigènes, soit qu'ils les vendent dans le pays même, soit qu'ils les exportent à l'étranger en se conformant toutefois aux lois et règlements du pays; ils pourront y vaquer à leurs affaires, présenter des déclarations aux douanes, tant en leur propre nom qu'en se substituant une personne quelconque, selon qu'ils le jugeront convenable et sans payer d'autre salaire que celui dont ils conviendront avec cette personne; enfin ils pourront faire valoir leurs droits devant les juges et tribunaux, les défendre et se servir pour cet effet d'avocats, de substitus ou d'agents choisis par eux-mêmes.

## Article III.

En ce qui concerne l'acquisition et la possession d'immeubles de toute espèce, ainsi que la disposition à l'égard de ces immeubles et le paiement d'impôts, de taxes ou de droits

## Člen II.

Podložniki obeh pogodnikov bodo vzajemno smeli v državah in posestvih ónega enako kakor domačini s svojimi ladijami in blagom vhajati v vsa pristanišča, vse reke in kanale, odprte plovstvu katerega bodi naroda, ondi bivati, trgovati in obrtovati, hiše, hranišča in prodajalnice najemati ali v posesti imeti, blago ali denar po morji ali po suhem pošiljati, ter od domače ali katere vnanje dežele na konsignacijo sprejemati. Vse to bodo smeli, plačujoč samo tiste davščine, katere se postavno zdaj pobirajo ali se bodo v prihodnje pobirale od domačih; oni bodo ondi smeli prodajati in kupovati, bodi neposrednje bodi po posredniku, katerega si sami izvolijo, ter določevati ceno blágu, efektom, trgovski robi in drugim stvarém, vvažanim in domačim, bodi si, da jih v domači državi prodadó ali da jih izvozijo, spolnjujójč vendar postave in ukaze, v deželi gledé trgovine, obrtov in policije dane in za podložnike vseh drugih držav veljajoče; oni bodo svoje reči sami oskrbovali, colnijam svoje izrecílo (deklaracijo) podajati smeli v svojem imenu, ali namesto sebe po vsakem drugem človeku, kakor se jim bolje pozdí, ter samo za povračilo, o katerem se sama dogovorita; zadnjič se bodo smeli pred sodniki in sodišči potezati za svoje pravice in jih braniti, ter v ta namen jemati si odvetnike (advokate), pooblaščence ali opravnike (agente), kakor jih bode volja.

## Člen III.

Gledé pridobivanja in imetja vsake vrste zemljišč, gledé počénjanja z njimi in gledé plačevanja davščin, taks in pristojbin za tako početje bodo podložniki vsakega izmej obeh



pour ces dispositions, les sujets de chacune des Parties contractantes jouiront dans les territoires de l'autre des droits accordés aux nationaux.

#### Article IV.

Les sujets de chacune des deux Parties contractantes jouiront dans les territoires de l'autre, tant pour leur personne que par rapport à leur propriété des mêmes droits (exceptés les droits politiques) et des mêmes privilèges qui sont ou seront accordés aux nationaux en observant toutefois les lois du pays. Ils ne pourront dans aucun cas être soumis à des taxes, charges et impôts, autres ou plus élevés que ceux que les nationaux sont tenus de payer.

#### Article V.

Les sujets de chacune des Parties contractantes seront exempts dans les territoires de l'autre Partie de tout service personnel dans l'armée, dans la marine, et dans la milice nationale, de toute charge de guerre, emprunts forcées, réquisitions et contributions militaires de quelque espèce que ce soit, à l'exception toutefois des charges qui grèvent la possession, la location ou le bail d'immeubles, ainsi que des réquisitions et des contributions militaires auxquelles pourront être soumis tous les sujets du pays comme propriétaires ou locataires d'immeubles. Leurs propriétés ne peuvent être sequestrées, ni leurs navires, cargaisons, marchandises ou effets être retenus pour un usage public quelconque, sans qu'il leur soit accordé préalablement un dédommagement à concerter entre les parties intéressées sur des bases justes et équitables.

#### Article VI.

En ce qui concerne la propriété des marques de fabrique, des marques ou étiquettes

podložnikov v ozemljiji ónega uživali pravice domačinov.

#### Člen IV.

Podložniki vsakega izmej obeh pogodnikov bodo v ozemljiji ónega, kar se tiče njihove osebe in njih svojine, uživali tiste pravice (razen političnih) in tiste privilegije, katere imajo ali bodo imeli domači, vendar s tem uvetom, da izpolnjujejo deželne postave. Nikakor se ne morejo podvreči drugim ali večjim obtežbam, pristojbam ali nakladam mimo teh, katere opravljajo domači.

#### Člen V.

Podložniki obéh pogodnikov bodo v deželah ónega prosti vsake osebne službe vojaške, bodi si na suhem ali na morji ali v narodni vojski, in tako tudi vseh vojnih bremen, posilnih zájmov (posojíl), vojaških rekvizicij in dajatev kakoršnih koli, razen edinih tistih bremen, katera se držé posesti, najma ali zakupa (štanta) nepremičnih svojín, ter razen tistih vojaških dajatev in tirjatev, katerim so podvrženi vsi deželani, če so lastniki ali zakupniki nepremičnega posestva.

Njih posestva se ne morejo podvreči sekvestru, niti se ne smejo njih ladije, tovor, blago, stvari zadrževati za kako javno porabo brez povračila, katero se je poprej mej dotičniki na pravičnih in primernih podlogah ustanovilo.

#### Člen VI.

Podložniki vsakega obeh pogodnikov bodo v ozemljiji ónega v vsem, kar se tiče lasti



de marchandises et des dessins ou modèles industriels, les sujets de chacune des Parties contractantes jouiront dans le territoire de l'autre des mêmes droits que les nationaux.

#### Article VII.

Les fabricants et marchands espagnols, ainsi que leurs commis voyageurs dûment patentés en Espagne dans l'une de ces qualités voyageant dans la Monarchie Austro-Hongroise, pourront y faire des achats pour les besoins de leur industrie et recueillir des commandes avec ou sans échantillons, mais sans colporter des marchandises et n'auront à ce titre aucun droit à payer sur le territoire de la Monarchie Austro-Hongroise.

Il y aura réciprocité en Espagne pour les fabricants et marchands de la Monarchie Austro-Hongroise et leurs commis voyageurs.

#### Article VIII.

Les navires de l'une des Parties contractantes qui entreront sur lest ou chargés dans les ports de l'autre ou qui en sortiront, quelque soit le lieu de leur départ ou de leur destination, y seront traités sous tous les rapports sur le même pied que les navires nationaux. Tant à leur entrée que durant leur séjour, et à leur sortie ils ne payeront d'autres ni de plus forts droits de fanaux, de tonnage, de pilotage, de port, de remorque, de quarantaine ou autres charges qui pèsent sur la coque du navire, sous quelque dénomination que ce soit, perçus au nom ou au profit de l'Etat, des fonctionnaires publics, des communes ou des corporations quelconques que ceux dont y sont ou seront passibles les navires nationaux.

#### Article IX.

Aucun droit de navigation ou de port ne sera perçu dans les ports de deux Parties

fabriških znamenj, oznamenila ali etikete blaga, uživali tiste pravice, kakor domači.

#### Člen VII.

Španski fabrikantje in trgovci in tudi njihovi potujoči služabniki, kateri so na Španskem, kakor gre, za fabrikante ali trgovce patentirani, smejo, potujoč po avstrijsko-ogerski monarhiji, ondi nakupovati za potrebe svojega obrta in iskati naročnikov, naj imajo s sabo vzore (kose na poskušnjo) ali ne, a ne smejo voziti s sabo tudi blaga, in za to obrtovanje oni ne bodo plačevali v ozemljiji avstrijsko-ogerske monarhije nikakoršne pristojbine.

Takisto naj se dela na Španskem z avstrijsko-ogerskimi fabrikanti in trgovci ter njih potujočimi služabniki.

#### Člen VIII.

Z ladjami enega izmed pogodnikov, katere s podtežilom (balastom) ali tovorom prihajajo v pristanišča ónega ali od ondod izhajajo, naj izvirajo iz katerega koli kraja ali naj bodo namenjene kamor koli, bode se ondi v vsakem oziru vse tako delalo, kakor z domačimi ladjami. One ne bodo ob prihodu, dokler ondi ostanejo in ob odhodu plačevale drugih niti večjih davščin, za ogenj, od ton, za privodnike, za pristanišče, vlačilo, kvarentino, ali drugih davščin držečih se ladiji kakoršnega koli imena, — bodi si, da se te davščine pobirajo v imenu ali na korist države, javnih uradnikov, občin ali korporacij kakoršnih koli — nego so zdaj ali bodo kdaj naložene domačim ladjam.

#### Člen IX.

Od ladij enega izmed obeh pogodnikov, katere bi ob nesreči ali sili prišle v pomorsko



contractantes des navires de l'autre Partie qui viendraient y relâcher par suite de quelque accident ou par force majeure, pourvu toutefois que le navire ne se livre à aucune opération de commerce et qu'il ne prolonge pas son séjour dans le port au delà du temps réclamé par les circonstances qui l'auront forcé à y relâcher.

En cas de naufrage ou d'avarie d'un navire appartenant au Gouvernement ou aux sujets de l'une des hautes Parties contractantes sur les côtes ou le territoire de l'autre Partie, non seulement il sera donné aux naufragés toute sorte d'assistance et de soulagement, mais encore les navires, leurs parties et débris, leurs ustensiles et tous les objets y appartenant, les papiers trouvés à bord, ainsi que les effets et marchandises qui jetés à la mer auront été sauvés ou bien le prix de leur vente, seront fidèlement remis aux propriétaires sur leur demande ou celle de leurs fondés de pouvoir et cela sans autre paiement que celui des frais de sauvetage, de magasinage et de ces droits même que les navires nationaux seraient tenus de payer en pareil cas.

A défaut du propriétaire ou d'un agent spécial de celui-ci, la restitution sera faite aux Consuls respectifs, aux Vice-Consuls ou aux Agents consulaires, bien entendu que si le navire, ses effets et marchandises devenaient l'objet d'une réclamation légale, la décision en serait déférée aux tribunaux compétents du pays.

Les épaves et les biens avariés provenant du chargement d'un navire de l'une des Parties contractantes ne pourront être par l'autre Partie soumis au paiement de frais d'aucune espèce hors ceux de sauvetage que s'ils sont admis à la consommation intérieure.

pristanišče ónega, ne bodo se jemale plovške ali pristaniške davščine, ako namreč ondi ne ostanejo čez potrebo ter ne poprimejo te prilike v trgovanje.

Ako bi se ladija, ki je lastnina vlade ali podložnika katerega izmed visokih pogodnikov, o bregu ali v ozemljiji ónega pogodnika razbila ali poškodovala, bode se nesrečo trpečim ne samo naklanjala vsakovrstna pomoč in vsako polajšilo, nego lastnikom se tudi zvesto vrnejo na njih prošnjo ali na prošnjo njihovih zato prav pooblaščenih opravnikov ladije, deli in ostanki ladij, orodje in oprava ter vse semkaj spadajoče stvari, na ladiji najdeni izkazni papirji, tudi vsa roba in vse blago, ki se je vrglo v morje in potlej otelo, ali skupljeni denarji, ako bi se te stvari bile prodale, a vse to brez drugega plačila razen povračila troškov za otetbo in hrambo, in razen tistih a ne drugih pristojbin, katere bi ob podobnem slučaju morebiti domača ladija bila plačati dolžna.

Kadar nij lastnika niti posebnega opravnika, tedaj se take stvari izročé dotičnim konzulom, namestnim konzulom ali konzulskim opravnikom; vendar ako bi si kdo postavno svojíl kako pravico do take razbite ladije, do robe in blaga na njej, odkáže se razsodba o tej zahtevi oblastnim deželskim sodiščem.

Ako bi se poškodovalo ali z morja na breg vrglo blago, katero je bilo naloženo na ladijo katerega obeh pogodnikov, bode se od blaga, — razen povračila za otetbo, v ónej državi samo takrat jemala davščina, kadar se misli ondi užiti.



## Article X.

Seront considérés comme navires Autrichiens ou Hongrois ou comme navires Espagnols tous ceux qui seront reconnus navires Autrichiens ou Hongrois d'après les lois de la Monarchie Austro-Hongroise ou navires Espagnols d'après les lois Espagnoles.

## Article XI.

En ce qui concerne le placement des navires, leur chargement dans les ports, rades, havres et bassins et généralement pour toutes les formalités et dispositions quelconques auxquelles peuvent être soumis les navires de commerce, leurs équipages et leurs cargaisons, il est convenu qu'il ne s'era accordé aux navires nationaux de l'une des Parties contractantes aucun privilège ni aucune faveur qui ne le soit également aux navires de l'autre; la volonté des deux Parties contractantes étant que sous ce rapport aussi leurs bâtiments soient traités sur le pied d'une parfaite égalité.

## Article XII.

Les bâtiments de guerre des deux Parties contractantes seront traités dans les ports réciproques sur le même pied que ceux de la nation la plus favorisée.

## Article XIII.

Les produits du sol et de l'industrie et les objets de toute espèce et nature importés par navires Autrichiens ou Hongrois dans les ports Espagnols, et réciproquement, les produits du sol et de l'industrie et les objets de toute espèce et nature importés par navires Espagnols dans les ports Autrichiens ou Hongrois ne payeront, quel que soit leur origine et le lieu d'où ils sont importés, d'autres ni de plus forts droits d'entrée et ne seront soumis à d'autres charges ou formalités que si l'importation des mêmes produits ou objets avait lieu sous pavillon national.

## Člen X.

Za avstrijsko-ogerske ali španske ladije bodo štete vse tiste ladije, katere je po postavah avstrijsko-ogerske mornarhije za avstrijsko-ogerske ali po španskih postavah za španske ladije pripoznati.

## Člen XI.

Gledé razpostavljanja, nakladanja in razkladanja ladij v pristaniščih, stojališčih, zalivih in kotanjah (basinih), sploh gledé vseh formalnosti in drugih določil, katerim se utegnejo podvreči trgovske ladije, njih moštvo in blago, dogovorjeno je, da se domačim ladijam katerega pogodnika ne dodelí nobena prednost in posebna ugodnost, katera bi ne bila enako v prid ladijam ónega pogodnika, kajti trdna volja visokih pogodnikov je, da se tudi v tem oziru z njihovimi ladijami popolnoma enako dela.

## Člen XII.

Z vojnimi ladijami obeh pogodnikov se bode v obojestranskih pristaniščih delalo tako, kakor z ladijami naroda največji priboljšek uživajočega.

## Člen XIII.

Pridelki zemeljski, izdelki obrtniški ter stvari vsake vrste in kakovosti, katere se na avstrijsko-ogerskih ladijah vvažajo v španska pristanišča, in na opako pridelki zemeljski, izdelki obrtniški ter stvari vsake vrste in kakovosti, katere se na španskih ladijah vvažajo v avstrijsko-ogerska pristanišča, naj bodo katerega koli izvira in naj izhajajo iz katerega koli kraja, da ne plačujejo drugih ali večjih vvoznin niti se ne podvržejo drugim bremenom in formalnostim, nego ako bi se isti pridelki ali predmeti vvažali pod domačo zastavo.



Comme mesure transitoire les marchandises énumérées dans la troisième disposition du tarif Espagnol actuellement en vigueur qui seront importées en Espagne sous pavillon Austro-Hongrois resteront soumises jusqu'au 1<sup>er</sup> Janvier 1872 à la surcharge graduelle fixée par la dite disposition. Si cette surcharge venait à être diminuée ou supprimée avant la dite époque en faveur du pavillon d'une autre Puissance, le pavillon Austro-Hongrois aura droit à la même diminution ou suppression.

Les produits du sol et de l'industrie et les objets de toute espèce et nature qui pourront être légalement exportés ou réexportés des ports d'une des parties contractantes par bâtiments d'une autre nation quelconque, pourront également en être exportés ou réexportés par bâtiments de l'autre des Parties contractantes, sans payer d'autres ou de plus hauts droits, et sans être soumis à d'autres charges ou formalités que si l'exportation des mêmes objets se faisait sous pavillon national.

#### Article XIV.

Les marchandises importées par des navires appartenant à l'une ou l'autre Partie contractante dans les ports Autrichiens ou Hongrois, ou dans les ports Espagnols pourront y être mises en entrepôt ou être livrées au transit ou à l'exportation, le tout en conformité des lois générales qui existent sous ce rapport dans les pays respectifs et sans être assujéties à des droits d'entrepôt, de magasinage, de surveillance ou à des charges quelconques, autres ou plus élevées que celles auxquelles sont soumises les marchandises apportées par navires nationaux.

Il est entendu toutefois que si les marchandises sont déclarées pour la consommation, elles payeront les droits de douane d'après les règlements de douane existants.

Za prehodno dobo bode blago, našteto v tretjem določilu sedaj veljajoče španske tarife, katero se na Špansko pod avstrijsko-ogersko zastavo vvaža, do 1. dne januarja meseca 1872 podvrženo višjemu in višjemu nakladu, kakor ga omenjeno določilo postavlja. Ako bi se ta naklad pred rečeno dobo zastavi katere druge države na korist znižal ali odpravil, bode ta znižba ali odprava po samem pravu na korist avstrijsko-ogerske zastave.

Zemeljski pridelki, obrtniški izdelki ter predmeti vsake vrste in kakovosti, ki se postavno smejo iz pristanišč katerega izmed obeh pogodnikov izvažati ali poizvažati na ladijah katerega drugega naroda, smejo se isto tako izvažati na ladijah ónega pogodnika, ne plačujoč drugih ali večjih davščin, niti ne imejoč družih obtežeb in formalnosti, nego ako bi se iste stvari pod domačo zastavo izvažale ali poizvažale.

#### Člen XIV.

Blago, katero se v avstrijsko-ogerska ali španska pristanišča vvaža na ladijah tega ali ónega pogodnika, sme se s spolnjevanjem občnih postav, ki v dotični deželi v tem oziru veljajo, v hranišče dajati, prevažati skozi deželo ali iz nje poizvažati, ne plačujoč družih ali večjih davščin za hrambo, za magazine, za čuvanje, ali družih nakladov, nego so tisti, katerim je podvrženo blago na domačih ladijah vvažano.

A umeje se, da mora blago, kadar se napové, da bode za užitek, cole po veljajočih colnih postavah opraviti.



## Article XV.

Le marchandises de toute nature venant des territoires de l'une des Parties contractantes ou y allant, seront exemptes dans les territoires de l'autre de tout droit de transit, sauf l'observation des lois qui y sont en vigueur.

Le traitement de la nation la plus favorisée est réciproquement garanti à chacune des Parties contractantes pour tout ce qui concerne le transit.

## Article XVI.

Les deux Parties contractantes se garantissent réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée pour ce qui concerne les tarifs des droits à l'importation ou à l'exportation tant par eau que par terre.

Chacune des deux Parties contractantes s'engage donc à faire profiter l'autre sans compensation de toute faveur, — de tous privilèges ou abaissements qu'Elle a déjà accordés on pourrait accorder par la suite sous les rapports mentionnés à une tierce Puissance.

## Article XVII.

Les Parties contractantes s'engagent à ne pas entraver le commerce réciproque par des prohibitions quelconques d'importation, d'exportation ou de transit.

Elles ne pourront faire d'exception à cette règle que pour les objets suivants:

Dans la monarchie Austro-Hongroise:

- a) pour les monopoles d'Etat (tabac, sel, poudre à tirer);
- b) par rapport à la police sanitaire;
- c) relativement aux besoins de guerre dans des circonstances extraordinaires.

En Espagne pour:

- a) les armes de guerre, projectiles et leurs munitions, à moins que le Gouvernement n'en accorde la permission;

## Člen XV.

Vsakovrstne stvari, ki prihajajo iz ozemlja katerega pogodnika ali ki tjeajo gredó, bodo v ozemljiji ónega pogodnika proste vsake prevoznine, kar vendar ne izpreminja dolžnosti gledé izpolnjevanja veljajočih postav.

Oba pogodnika zagotavljata drug drugemu v tem oziru tako postopanje, kakoršno velja o narodu največji priboljšek uživajočem.

## Člen XVI.

Oba pogodnika zagotavljata drug drugemu v vsem, kar se tiče davščin od vvoza in izvoza, naj se blago vvaža ali izvaža po vodi ali po suhem, tako postopanje, kakoršno velja narodu največji priboljšek uživajočemu.

Oba pogodnika se zavezujeta torej, da vsako ugodnost, vsako prednost in vsako ponižbo, katera se je že ali katera bi se pozneje v omenjenih ozirih drugi državi dodelila, vsak izmed njiju nakloni enako tudi ónemu pogodniku brez kakoršnega koli vračila.

## Člen XVII.

Pogodnika se zavezujeta, da ne bosta ovirala trgovine mej svojima deželama z nikakoršno prepovedjo vvoznje, izvoznje ali prevoznje.

Izimki od tega pravila se dopuščajo samo pri teh predmetih:

V avstrijsko-ogerski monarhiji:

- a) pri blagu državnega samotržja (pri tabaku, soli, strelnem prahu ali smodniku);
- b) iz ozirov na zdravstveno policijo;
- c) gledé vojnih potrebščin v preizrednih okolnostih.

Na Španskem:

- a) pri vojnem orožji, projektilih in projektilskem strelivu, če vlada ne dopušča;



- b) les cartes hydrographiques publiées par le Département de la Marine Espagnole;
- c) les cartes et plans des auteurs Espagnols qui en conservent la propriété, sans leur permission;
- d) les livres et imprimés en langue espagnole dans les cas prescrits par la loi sur la propriété littéraire;
- e) le missels, bréviaires, diurnes es autres livres liturgiques de l'Eglise catholique;
- f) les peintures, figures et tous les autres objets qui puissent offenser la morale;
- g) les préparations pharmaceutiques ou remèdes secrets dont on ne puisse découvrir la composition, ou dont la formule n'aurait pas été publiée.
- h) le tabac dans les cas prescrits par les règlements.

#### Article XVIII.

Les marchandises de toute nature importées d'un pays dans l'autre ne pourront être assujeties (au profit de l'Etat ou des communes) à des droits quelconques d'accises ou de consommation supérieurs à ceux qui grèvent ou qui grèveraient par le suite les marchandises similaires de production nationale.

#### Article XIX.

En tant et aussi longstems que le cabotage est réservé par les lois d'une des parties contractantes exclusivement aux bâtiments nationaux, il ne pourra être exercé par les bâtiments de l'autre partie. Cependant les navires de chacune des parties contractantes entrant dans un des ports de l'autre et qui n'y voudraient décharger qu'une partie de leur cargaison, pourront, en se conformant aus lois et règlements du pays respectif, conserver à leur bord la partie de la cargaison qui serait destinée à un autre port, soit du

- b) pri hidrografičnih mapah, katere razglašča oddelek španskega pomorstva;
- c) pri zemljevidih in črtežih španskih avtorjev, ki so si njih svojino prihranili, brez njihovega dopuščenja;
- d) pri knjigah in tiskovinah v španskem jeziku ob slučajih, o katerih govori postava o slovstveni svojini;
- e) pri mašnih bukvah, brevirjih, diurnalih in drugih liturgijskih knjigah katoliške cerkve;
- f) pri malarijah, kipih in družih predmetih, kateri bi utegnili moralnost uvrediti;
- g) pri farmacevtskih preparatih ali skrivnih zdravilih, o katerih nij moči najti, kako se narejajo, ali katerih recept se nij razglasil;
- h) pri tabaku ob slučajih, ki jih pravilnik piše.

#### Člen XVIII.

Vsakovrstno blago vvažano iz katerega obeh colnih okolišev v ón okoliš ne bode podvrženo večjim notranjim ali užitnim davkom (za državo ali občine) nego samo tistim, katere sedaj plačuje ali utegne kdaj plačevati enako blago domačega izdelka.

#### Člen XIX.

Kolikor in dokler bode pobréžna vožnja s postavami katerega pogodnika pridržana izključljivo domačim ladijam, ne smejo je ladije ónega pogodnika zvrševati. A ladije vsakega izmej obeh pogodnikov, katere pridejo v kako пристanišče ónega pogodnika, da ondi odložé nekaj svojega tovora, bodo smeje, ako izpolnijo postave in pravilnike deželske, ostanek svojega tovora, namenjen v kako drugo пристanišče iste ali druge dežele, dalje v sebi držati in zopet izvažati, ter ne bodo dolžne plačati družih ali večjih davščin nego



même pays, soit d'un autre pays et la réexporter sans être astreints à payer des droits autres ou plus élevés que ceux qui seront perçus des bâtiments nationaux dans le même cas. Il est également entendu que ces mêmes navires pourront commencer leur chargement dans un port et le continuer dans un autre ou dans plusieurs ports du même pays ou l'y accomplir sans être astreints à payer des droits autres que ceux auxquels sont soumis les bâtimens nationaux.

#### Article XX.

Pour l'expédition en Espagne des marchandises soumises aux droits ad valorem les intéressés en consigneront la valeur dans une déclaration. Si les employés de la douane trouvaient insuffisante la valeur déclarée et les intéressés ne se conformaient pas avec la valeur fixée par les dits employés, l'administration nommera un expert qui associé à un autre expert élu par l'intéressé et à un autre désigné par l'association commerciale de la localité, d'accord avec l'agent consulaire de la nation respective, décideront quelle en est la valeur exacte.

Les experts seront choisis, s'il est possible, parmi les négociants ou fabriquants de la marchandise que l'on doit évaluer.

Lorsque la valeur déclarée serait reconnue inexacte, il y aura lieu à l'application de la pénalité établie par la législation respective.

L'Espagne jouira dans la monarchie Austro-Hongroise de l'expédition douanière de la nation la plus favorisée.

#### Article XXI.

Les Provinces Espagnoles d'outre-mer étant régies par des lois spéciales ne seront pas comprises dans les stipulations qui précèdent. Cependant les sujets de la monarchie Austro-Hongroise y jouiront par rapport à

samo tiste, katere se ob enakih slučajih jemljó od domačih ladij. Tudi bode takim ladijam dovoljeno, svojo tovorítev v enem pristanišči začenjati in v enem ali več pristaniščih iste dežele nadaljevati ali dokončevati, ne plačujoč drugih ali večjih davščin, nego kar plačujejo domače ladije.

#### Člen XX.

Zaradi odprave blaga na Špansko, podvrženega vrednostnemu colu, morajo dotičniki vrednost blaga v izrecilu (deklaraciji) naznati. Ako bi colni uradniki menili, da je vrednost prenizko izrečena a dotičniki ne bi se zadovoljili z vrednostjo, kakoršno imenovani uradniki postavijo, tedaj upravništvo izvoli vedôka (zvedenca), kateri blágu pravo vrednost določi z drugim vedôkom, katerega dotičniki izvolijo, in z možem vred, katerega trgovska družba tistega kraja dodá dogovorno s konzulskim opravnikom dotičnega naroda.

Vedôki naj se volijo, kolikor je mogoče, izmej trgovcev ali fabrikantov tistega blaga, katero je treba preceniti. Ako bi se spoznalo, da povedana vrednost nij resnična, naj se prisodi kazen, kakoršno piše dotično zakonodavstvo.

V avstrijsko - ogerski monarhiji se bode s Špansko gledé colne odprave delalo tako, kakor z narodom največji priboljšek uživajočim.

#### Člen XXI.

Ker so prekomorske dežele španske pod posebnim zakonodavstvom, torej določila te pogodbe ne veljajo za-nje. Vendar bodo državljani avstrijsko-ogerske monarhije, kar se tiče njihove trgovine in ladijeplovstva, plov-



leur commerce et à leur navigation, aux droits de navigation et de douane, tant à l'entrée qu'à la sortie, et à l'expédition des navires et des marchandises, des mêmes droits, privilèges et immunités, faveurs et exemptions qui sont ou seront accordés à la nation la plus favorisée.

Les produits Autrichiens ou Hongrois n'y seront pas assujettis à d'autres droits, charges ni formalités que les produits de la nation la plus favorisée.

#### Article XXII.

Le consuls et autres agents consulaires Austro-Hongrois dans le royaume d'Espagne jouiront de tous les privilèges, exemptions ou immunités dont jouissent les consuls et autres agents de même qualité de la nation la plus favorisée.

Il en sera de même dans la monarchie Austro-Hongroise pour les consuls et autres agents consulaires de l'Espagne.

#### Article XXIII.

Les consuls et autres agents consulaires respectifs pourront faire arrêter et renvoyer soit à bord, soit dans leur pays, les marins et toute autre personne faisant, à quelque titre que ce soit, partie des équipages des navires de leur nation qui auraient déserté d'un bâtiment de leur nation dans un des ports de l'autre.

A cet effet ils s'adresseront par écrit aux Autorités locales compétentes et justifieront par l'exhibition en original ou en copie dûment certifiée des registres du bâtiment, ou du rôle d'équipage, ou par d'autres documents officiels, que les individus qu'ils réclament faisaient partie du dit équipage.

Su cette demande ainsi justifiée il leur sera donné toute aide pour la recherche et l'arrestation des dits déserteurs qui seront même détenus et gardés dans les maisons

skih in colnih davščin pri vvozu in pri izvozu, ter gledé na odpravo ladij in blaga, uživali iste pravice, privilegije in oprostitve, katere so že dovoljene ali bi se kdaj dovolile narodu največji priboljšek uživajočemu.

Avstrijsko-ogerski pridelki ne bodo ondi podvrženi drugim colom, bremenom in formalnostim, nego so pridelki naroda največji priboljšek uživajočega.

#### Člen XXII.

Španski konzuli in drugi konzulski opravniki bodo v avstrijsko-ogerski monarhiji uživali vse privilegije, oprostitve in svoboščine, katere uživajo konzuli in drugi enakovrstni opravniki naroda največji priboljšek uživajočega.

To isto bode veljalo na Španskem konzulom in drugim konzulskim opravnikom avstrijsko-ogerske monarhije.

#### Člen XXIII.

Dotični konzuli in drugi konzulski opravniki bodo smeli prijemati in nazaj pošiljati bodi na ladijo, bodi v domovino, pomorščake in vsako drugo osebo, ki bi pod katerim koli imenom spadala k moštvu ladij njihovega naroda, če so ušli z ladije njihovega v pristanišče drugega naroda.

Za tega delj se obrnejo pismeno do krajevne za to postavljene oblasti, ter izkažejo, podavši prvopis ali prav poverjen prepisek od knjig ladije ali mornarskega imenika, ali drugo uradno pismo, da so tisti, katere imeti hočejo, spadali k dotičnemu moštvu.

Na zaprosbo, tako dosvedočeno, pojde se jim na roko, kar se bode moglo, da se omenjeni ubežniki zasledé in poprimejo, ter ti naj se na zahtevanje in troške konzulov in



d'arrêt du pays, à la réquisition et aux frais des Consuls et autres agents consulaires, jusqu'à ce que ces consuls ou agents consulaires aient trouvé une occasion des les faire partir.

Si pourtant cette occasion ne se présentait pas dans le délai de deux mois à compter du jour de l'arrestation, les déserteurs seraient mis en liberté, après un avis donné au Consul trois jours à l'avance, et ne pourraient plus être arrêtés pour la même cause.

Il est entendu que les marins et autres individus de l'équipage, sujets du pays dans lequel s'effectuera la désertion, sont exceptés des stipulations du présent article.

Si le déserteur a commis quelque délit, il ne sera mis à la disposition du Consul ou de l'Agent consulaire qu'après que le tribunal qui a droit d'en connaître, ait rendu son jugement et que celui-ci ait eu son effet.

Les marins ou autres personnes faisant partie de l'équipage d'un navire qui dans leur patrie auraient commis un crime politique quelconque, ne pourront pas être soumis à l'extradition.

#### Article XXIV.

Il est entendu que le présent traité s'étendra également à la Principauté de Liechtenstein en vertu de l'article XIII du traité de douane conclu entre Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique et le Prince Souverain de Liechtenstein.

#### Article XXV.

Le présent traité entrera en vigueur un mois après l'échange des ratifications et restera en vigueur jusqu'au dernier Décembre dix-huit cent soixante dix sept.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, douze mois avant la fin de la période sus-indiquée, son inten-

drugih konzulskih opravnikov držé celó v deželnih ječah zaprti in pod nadzorom dotle, dokler konzuli ali konzulski opravniki ne dobé prilike, odpraviti jih dalje.

Ako bi vendar v dveh mesecih po zaprtji ne bilo take prilike, naj se ubežniki po naznanilu, danem konzulu tri dni poprej, izpusté ter se ne smejo več iz istega uzroka zapreti.

Umeje se, da določila tega člena ne zadevajo pomorščakov ali drugih ljudij ladijnega moštva, kateri so podložniki tiste dežele, kjer so ušli.

Ako je ubežnik storil kaznilno dejanje, naj se konzulu ali konzulskemu opravniku izroči še le potem, ko mu je nadstojno sodišče izreklo sodbo in se je ta sodba zvršila.

Pomorščaki ali drugi ljudje izmej ladijnega moštva, kateri bi v svoji očevisni bili politično hudodelstvo storili, naj se ne izročajo.

#### Člen XXIV.

Samo ob sebi se umeje, da bode ta pogodba po členu XIII colne pogodbe, sklenene mej Njegovim c. in kr. apostolskim Veličanstvom in samovladnim knezom liechtensteinskim, veljala tudi za kneževino liechtensteinsko.

#### Člen XXV.

Pričujoča pogodba pride en mesec po izmèni pritrdilnih pisem v moč, ter bode veljala do 31. dne decembra meseca 1877.

Ako bi nobeden izmej obeh pogodnikov dvanajst mesecev, predno izteče ta rok, ne naznanil ónemu svojega namena, razkreniti



tion d'en faire cesser les effets, le traité de-  
meurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une  
année à partir du jour où l'une ou l'autre des  
Parties contractantes l'aura dénoncé.

#### Article XXVI.

Le présent traité sera ratifié et les ratifi-  
cations en seront échangées à Madrid dans le  
plus bref délai.

En foi de quoi les Plénipotentiaires res-  
pectifs l'ont signé et l'ont revêtu du cachet  
des leurs armes.

Fait à Madrid le vingt quatre Mars mille  
huit cent soixante dix.

(L. S.) **Ladislav Comte Karnicki** m. p.

(L. S.) **Práxedes M. Sagasta** m. p.

jo, veljala bode dalje, dokler ne mine leto  
dnij po tistem dnevi, ko jo kateri izmed obeh  
pogodnikov odpove.

#### Člen XXVI.

Ta pogodba se podvrže pritrdbi, in pritr-  
dilni pismi se izmenjata v Madridu v dobi, kar  
se največ more, kratkej.

V dokaz sta jo obojna pooblaščenca pod-  
pisala ter udarila na-njo vsak svoj pečat.

Tako storjeno v Madridu štiri in dvajse-  
tega dne marca meseca v letu tisoč osem sto  
sedemdesetem.

(L. S.) **Grof Ladislav Karnicki** s. r.

(L. S.) **Práxedes M. Sagasta** s. r.



**Protocole final**

au

**Traité de commerce et de navigation Austro-Hongrois et Espagnol du 24 Mars 1870.**

Au moment de procéder à la signature du Traité de commerce et de navigation conclu à la date de ce jour entre la monarchie Austro-Hongroise et l'Espagne, les Plénipotentiaires soussignés de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche et Roi Apostolique de Hongrie et de Son Altesse le Régent de la Nation Espagnole ont fait les réserves et les déclarations suivantes :

1.

Sont exceptés du principe de la plus grande faveur mutuelle exprimée à l'art. XVI du Traité de commerce :

a) toutes les facilités et avantages déjà accordés ou qui pourront être accordés à l'avenir à un Etat limitrophe dans le but unique de faciliter les relations frontalières ainsi que les franchises ou rabais de douanes dont jouissent certaines frontières ou quelques habitants de propriétés spéciales ;

b) les avantages accordés à des pays qui sont ou seraient à l'avenir dans une union douanière avec l'un des Etats contractants.

2.

Le tarif des douanes de l'Espagne promulgué par Décret du 12 Juillet 1869 dont

**Končni zapisnik**

k

**avstrijsko-ogerski in španski pogodbi o trgovini in plovstvu od 24. marca 1870.**

Podpisujoč pogodbo o trgovini in plovstvu, katera je bila dne današnjega sklenjena mej avstrijsko-ogersko monarhijo in Španijo, dala sta podpisana pooblaščenca Njegovega Veličanstva cesarja avstrijskega in apostolskega kralja ogerskega, ter Njegove Visosti vladatelja španskega naroda zapisati te prihrambe in izreke :

1.

Izímajo se od načela največjega vzajemnega pogodovanja, kakoršno je izrečeno v členu XVI trgovinske pogodbe :

a) vsa polajšila in koristi, ki so sosednji državi že zdaj dopuščene ali bi se ji kdaj dopustile samo zaradi olajšanega občenja ali prehoda na meji, in takisto tudi ponižbe ali oprostitve cola, ki veljajo za neke meje ali za stanovalce nekih krajev s posebno ležo ;

b) koristi, dodeljene takim deželam, katere so ali bodo z enim izmed obeh pogodnikov v colnem edinstvu.

2.

Z dekretom od 12. julija 1869 razglasena španska colna tarifa, od katere je en



un exemplaire est annexé au présent protocole sera considéré comme faisant partie intégrante du Traité de commerce et de navigation et aura la même force et valeur que celui-ci.

Il est bien entendu que les tarifs conventionnels actuellement en vigueur dans la monarchie Austro-Hongroise seront considérés comme étant reproduits dans le Traité.

### 3.

Pour jouir de l'immunité des droits de patente les voyageurs de commerce Autrichiens et Hongrois devront être munis d'une carte de légitimation industrielle conforme au modèle I ci-joint et les voyageurs de commerce Espagnols d'un certificat de patente qui sera délivré conformément au modèle II ci-annexé.

Ces documents seront valables pour le cours de l'année pour laquelle ils ont été délivrés. Ils pourront être rédigés dans la langue du pays, ils contiendront le signalement et la signature du porteur et seront revêtus du sceau ou cachet de l'autorité compétente qui les a délivrés.

Sur l'exhibition de ces documents, les voyageurs de commerce respectifs, après que leur identité aura été reconnue, obtiendront de l'autorité compétente de l'autre Etat une patente selon les modèles III et IV.

Il n'est pas permis aux voyageurs de commerce de colporter des marchandises pour les mettre en vente, mais ils peuvent transporter au lieu de destination les marchandises achetées par eux.

Au reste, ne sont admis réciproquement en franchise de droits que les voyageurs de commerce qui veulent négocier ou pour leur propre compte, ou pour le compte d'une maison où ils sont employés en qualité de commis de commerce.

iztisk pridejan pričujočemu zapisniku, bode se štela za celokupen del pogodbe o trgovini in plovstvu, ter bode imela isto moč in veljavo kakor ta.

Umeje se, da se bodo konvencionalne tarife, ki zdaj v avstrijsko-ogerski monarhiji veljajo, čislale tako, kakor da so v tej pogodbi omenjene.

### 3.

Da postanejo deležni prostosti obrtniškega davka, morajo avstrijsko-ogerski trgovski potniki imeti obrtniško izkaznico po priloženem obrazci I., a španski trgovski potniki izpričbo obrtniškega davka, katera se izdaje po priloženem obrazci II.

Ti listi veljajo tisto leto, za katero so bili izdani. Smejo biti pisani v deželnem jeziku, morajo imeti popis osebe in podpis tega, komur so izdani, ter nositi pečat dotičnega oblastva, katero jih je izdalo.

Pokazavši take liste dobodo dotični trgovski potniki, — potem ko se prizna njihova istota, — od nadstojne oblasti óne države obrtniški list po obrazcih III. in IV.

Trgovski potniki ne smejo imeti s sabo blaga za prodaj, a dopuščeno jim je, nakupljeno blago s sabo vzeti in odpraviti, kamor je namenjeno.

A pod prostostjo davščin se bodo vzajemno dopuščali samo taki trgovski potniki, kateri hočejo opravila sklepati, bodi si na svoj račun, bodi si na račun hiše, kjer kdo služi za trgovskega pomočnika.



Le présent protocole, qui sera considéré comme approuvé et sanctionné par les deux Gouvernements sans autre ratification spéciale, par le seul fait de l'échange de ratifications du Traité auquel il se rapporte, a été dressé en double expédition à Madrid le 24 Mars 1870.

(L. S.) **Ladislav Comte Karnicki** m. p.

(L. S.) **Práxedes M. Sagasta** m. p.

Pričujoči zapisnik, ki se bode brez posebne pritrdbe samo vsled izmene pritrdiliste pogodbe, katere se dotiče, imel za odobrenega in potrjenega od obeh vlad, sestavil se je v Madridu v dvojnem spisu dne 24. marca 1870.

(L. S.) **Grof Ladislav Karnicki** s. r.

(L. S.) **Práxedes M. Sagasta** s. r.



Modèle I.**Carte de légitimation industrielle.**

Il est certifié par l'autorité soussignée que le Sieur N. (négociant, fabricant à X. = commis au service de la maison N. à X.) est soumis à l'imposition légale pour l'exercice de son industrie en son propre nom ou au nom de la maison N. N. . . . .

Cette carte de légitimation industrielle a été délivrée au Sieur N. afin qu'il puisse obtenir des autorités Espagnoles la patente nécessaire à l'exercice de sa profession.

Ce certificat est valable pour . . . . . mois.

Endroit,  
date et signature de l'autorité.

Signalement  
et signature du porteur.

Modèle II.**Certificat de Patente**

valable pour l'année 18 . . .

Mr. N. N. Gouverneur de la province de . . . . . certifie que Mr. F. F. lui a fait constater qu'il a payé le subside industriel en qualité de négociant, fabricant ou commis voyageur de tel endroit, pouvant exercer librement cette profession en Espagne et afin qu'il puisse le faire valoir où il lui conviendra et obtenir dans la Monarchie Austro-Hongroise la patente nécessaire pour y pouvoir exercer sa profession, lui expédie la présente valable pour une année et la revêt de son cachet et de sa signature à . . . le . . . de . . . 18 . .

Signalement  
et signature du porteur.

Signature du Gouverneur  
ou de son délégué.



### Obrazec I.

## Obrtniška izkaznica.



Od strani podpisane oblasti potrjuje se  
 gospodu I. { trgovcu, fabrikantu v X. } da plačuje  
 { pomagaču služečemu hiši I. v X. }  
 { on }  
 { imenovana hiša } za svoje obrtovanje v deželi postavno veljajoče davke.

Ta obrtniška izkaznica se je izdala imenovanemu gospodu I., da mu bode služila za izkaz pri dotičnih španskih oblastvih, in da si dobode potrebni obrtniški patent za Španško.

To spričevalo velja . . . . mesecev.

Kraj in dan izdatbe.  
 Podpis izdajejočega oblastva.

Osebni popis  
 in podpis potujočega.

### Modèle II.

## Certificat de Patente

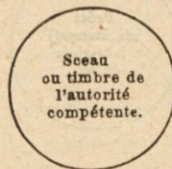
valable pour l'année 18 . .

Mr. N. N. Gouverneur de la province de . . . . certifie que Mr. F. F. lui a fait constater qu'il a payé le subside industriel en qualité de négociant, fabricant ou commis voyageur de tel endroit, pouvant exercer librement cette profession en Espagne et afin qu'il puisse la faire valoir où il lui conviendra et obtenir dans la Monarchie Austro-Hongroise la patente nécessaire pour y pouvoir exercer sa profession, lui expédie la présente valable pour une année et la revêt de son cachet et de sa signature à . . . le . . de . . . 18 . .

Signalement  
 et signature du porteur.

Signature du Gouverneur  
 ou de son délégué.



Modèle III.**Patente industrielle.**

Valable pour l'année 18 . .

Mr. N. (négociant, fabricant à X. = commis au service de la maison N. à X.) ayant présenté le certificat de patente qui lui a été délivré par l'autorité compétente de . . . . . (Espagne) le . . . . . 18 . . , est autorisé par la présente à faire dans la Monarchie Austro-Hongroise des achats et ventes des marchandises de son commerce, de son industrie ou du commerce de la maison N. sur échantillons ou sur commandes.

Lieu, date et signature  
de l'autorité.

Signalement  
et signature du porteur.

Modèle IV.**Patente**

valable pour l'année 18 . .

Mr. N. N. Gouverneur de la province de . . . . . vu le certificat qui a été délivré au Sieur N. à la date de . . . . . par l'autorité compétente à . . . . . (Autriche ou Hongrie) pour exercer la profession de négociant, fabricant, ou commis voyageur, expédie la présente patente pour l'autoriser à se livrer en Espagne et dans ses provinces d'outre-mer à l'achat ainsi qu'à la vente sur échantillons ou sur commandes des marchandises de son commerce ou de son industrie.

Fait à . . . . . le . . . . . 18 . .

Signature du Gouverneur  
ou de son délégué.

(L. S.)



Obrazec III.**Obrtniški list.**

Veljaven za leto 18 . .

Gospodu I. { trgovecu, fabrikantu v . . . . . } daje se s le-tem vsled  
 { služabniku hiše I. v . . . . . }  
 pokazane, njemu od pristojne oblasti v . . . . . (na Španskem) . . . . .  
 dne . . . . . 18. . . . . izdane izpriče obrtniškega davka oblast, po avstrijsko-ogerski  
 monarhiji blago { svoje trgovine, svojega obrta } na muštre ali na naročbe kupovati in  
 { od trgovine hiše I. } prodajati.

Kraj in dan izdatbe.  
 Podpis izdajajočega oblastva.

Osebni popis  
 in podpis potujočega.

Modèle IV.**Patente**

valable pour l'année 18 . .

Mr. N. N. Gouverneur de la province de . . . . . vu le certificat qui a été délivré  
 su Sieur N. à la date de . . . . . par l'autorité compétente à . . . . .  
 (Autriche ou Hongrie) pour exercer la profession de négociant, fabricant, ou commis  
 voyageur, expédie la présente patente pour l'autoriser à se livrer en Espagne et dans ses  
 provinces d'outre-mer à l'achat ainsi qu'à la vente sur échantillons ou sur commandes des  
 marchandises de son commerce ou de son industrie.

Fait à . . . . . le . . . . . 18 . .

Signature du Gouverneur  
 ou de son délégué.

(L. S.)



# Arancel

para la

exaccion de derechos de entrada en la Península é Islas Baleares, á las mercancías extranjeras y de las provincias de Ultramar.

| Número<br>de la<br>partida | Artículos                                                                                                                                                                    | Unidad                       | Derechos en |       |               |    |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------|-------|---------------|----|
|                            |                                                                                                                                                                              |                              | Eses.       | Mils. | Pesetas Cént. |    |
|                            | <b>Clase primera.</b>                                                                                                                                                        |                              |             |       |               |    |
|                            | Piedras, tierras, minerales, cristalería y productos<br>cerámicos.                                                                                                           |                              |             |       |               |    |
|                            | <b>Primer grupo.</b>                                                                                                                                                         |                              |             |       |               |    |
|                            | Piedras y tierras empleadas en la construc-<br>cion, las artes y la industria.                                                                                               |                              |             |       |               |    |
| 1                          | Mármoles, jaspes y alabastros en toseo ó en trozos des-<br>bastados, escuadrados y preparados para darles forma                                                              | 100 kilógs.                  | 0           | 150   | 0             | 35 |
| b 2                        | — dichos de todas clases cortados en losas, tablas ó es-<br>calones de cualquier tamaño, sean ó no pulimentados                                                              | Idem                         | 1           | 500   | 3             | 75 |
| b 3                        | — dichos labrados en estatuas, bajo-relieves y utensilios<br>de cualquier clase, con adornos, follajes ó cinceladuras<br>no expresados en otras partidas de este Arancel . . | Idem                         | 3           |       | 7             | 50 |
| * 4                        | Las demás piedras y tierras empleadas en la construccion,<br>las artes y la industria . . . . .                                                                              | Idem                         | 0           | 020   | 0             | 05 |
|                            | <b>Segundo grupo.</b>                                                                                                                                                        |                              |             |       |               |    |
|                            | Carbon.                                                                                                                                                                      |                              |             |       |               |    |
| * 5                        | Carbones minerales y el coke . . . . .                                                                                                                                       | {Tonelada de<br>1000 kilógs. | 0           | 500   | 1             | 25 |
|                            | <b>Tercer grupo.</b>                                                                                                                                                         |                              |             |       |               |    |
|                            | Esquistos, betunes y sus derivados.                                                                                                                                          |                              |             |       |               |    |
| * 6                        | Alquitranes, breas, asfaltos, esquistos, betunes y petró-<br>leos brutos . . . . .                                                                                           | 100 kilógs.                  | 0           | 100   | 0             | 25 |
| 7                          | Petróleos y los demás aceites minerales rectificados, y<br>la bencina . . . . .                                                                                              | Idem                         | 2           | 200   | 5             | 50 |
|                            | <b>Cuarto grupo.</b>                                                                                                                                                         |                              |             |       |               |    |
|                            | Minerales.                                                                                                                                                                   |                              |             |       |               |    |
| * 8                        | Minerales . . . . .                                                                                                                                                          | {Tonelada de<br>1000 kilógs. | 0           | 100   | 0             | 25 |



# Tarifa

za

pobiro vvoznih colov od blaga, ki iz vnanjih držav in iz prekomorskih dežel na polotok in balearske otoke prihaja.

| Št.<br>razdel-<br>ka                                                      | I m e s t v a r é m                                                                                                                                                                                | Colno merilo                     | C o l i v |      |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------|------|--------|-------|
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                    |                                  | Ese.      | Mil. | Peset. | Cent. |
| <b>Razred I.</b>                                                          |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| <b>Kamenje, prsti, rudnine, stekléno in prsténo<br/>(glinjéno) blago.</b> |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| <b>Skupina 1.</b>                                                         |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| Kamenje in prsti za stavbo, umeteljniško in<br>obrtniško rabo.            |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| 1                                                                         | Marmor, jaspid in alabaster v bolvánih ali sirovo obdelanih<br>kosih, na štiri ogle obtesan in pripravljen za podelo-<br>vanje . . . . .                                                           | 100 kilogr.                      | 0         | 150  | 0      | 35    |
| b 2                                                                       | Marmor, jaspid in alabaster vsakovrsten v dlažkah, ploščah<br>ali za gredice katere koli veličine, poliran ali nepoliran . . . . .                                                                 | "                                | 1         | 500  | 3      | 75    |
| b 3                                                                       | Marmor, jaspid in alabaster, podelan v kipe, basreliefs in<br>oprave ali posode vsakovrstne z okrasi, listjem ali<br>vrezki, kolikor to nij imenovano v drugih razdelkih le-te<br>tarife . . . . . | "                                | 3         |      | 7      | 50    |
| * 4                                                                       | Drugo kamenje in prsti za zidarsko, umeteljniško in obrt-<br>niško rabo . . . . .                                                                                                                  | "                                | 0         | 020  | 0      | 05    |
| <b>Skupina 2.</b>                                                         |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| Kopano ogljije.                                                           |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| * 5                                                                       | Kaméno ogljije in koaks . . . . .                                                                                                                                                                  | { bečva po }<br>{ 1000 kilogr. } | 0         | 500  | 1      | 25    |
| <b>Skupina 3.</b>                                                         |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| Zémeljne smole in izdelki iz njih.                                        |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| * 6                                                                       | Déget, bray, asfalt, zémeljna smola in sirovi petrolej . . . . .                                                                                                                                   | 100 kilogr.                      | 0         | 100  | 0      | 25    |
| 7                                                                         | Petrolej (kaméno olje) in druga rudninska olja, rektifici-<br>rana in benzin . . . . .                                                                                                             | "                                | 2         | 200  | 5      | 50    |
| <b>Skupina 4.</b>                                                         |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| Rudnine (kopanine).                                                       |                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |        |       |
| * 8                                                                       | Rudnine . . . . .                                                                                                                                                                                  | { bečva po }<br>{ 1000 kilogr. } | 0         | 100  | 0      | 25    |



| Número de la partida                                                            | Artículos                                                                                                                                                     | Unidad      | Derechos en |       |               |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                                               |             | Eses.       | Mils. | Pesetas Cént. |
| <b>Quinto grupo.</b>                                                            |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| Cristal y vidrio.                                                               |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| b 9                                                                             | Vidrio hueco comun ú ordinario . . . . .                                                                                                                      | 100 kilógs. | 3           | 200   | 8             |
| b 10                                                                            | Cristal y el vidrio que le imita . . . . .                                                                                                                    | Idem        | 18          |       | 45            |
| b 11                                                                            | Vidrio y cristal plano . . . . .                                                                                                                              | Idem        | 7           |       | 17 50         |
| b 12                                                                            | — dichos azogados, y los cristales para anteojos y relojes . . . . .                                                                                          | Idem        | 32          |       | 80            |
| <b>Sexto grupo.</b>                                                             |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| Barro obrado, loza y porcelana.                                                 |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| 13                                                                              | Barro en azulejos, baldosas, baldosines, ladrillos, tejas, tubos y objetos semejantes . . . . .                                                               | Idem        | 0           | 600   | 1 50          |
| b 14                                                                            | Loza de pedernal y el barro fino . . . . .                                                                                                                    | Idem        | 15          |       | 37 50         |
| a 15                                                                            | Porcelana . . . . .                                                                                                                                           | Idem        | 21          |       | 52 50         |
| <b>Clase segunda.</b>                                                           |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| Metales y todas las manufacturas en que entre un metal como principal elemento. |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| <b>Primer grupo.</b>                                                            |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| Oro, plata y platino.                                                           |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| 16                                                                              | Oro en alhajas ó joyería, aunque tengan perlas ó piedras                                                                                                      | Hectógramo  | 10          |       | 25            |
| 17                                                                              | Plata en alhajas ó joyería, aunque tengan perlas ó piedras                                                                                                    | Idem        | 1           | 400   | 3 50          |
| 18                                                                              | Oro, plata ó platino labrados en otros objetos . . . . .                                                                                                      | Idem        | 0           | 800   | 2             |
| <b>Segundo grupo.</b>                                                           |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| Hierros y aceros.                                                               |                                                                                                                                                               |             |             |       |               |
| b 19                                                                            | Acero en barras, planchas y muelles para carruajes . .                                                                                                        | 100 kilógs. | 6           |       | 15            |
| b 20                                                                            | Hierro colado en lingotes . . . . .                                                                                                                           | Idem        | 1           |       | 2 50          |
| b 21                                                                            | — dicho en tubos de todas clases . . . . .                                                                                                                    | Idem        | 1           | 875   | 4 70          |
| b 22                                                                            | — idem en manufacturas ordinarias . . . . .                                                                                                                   | Idem        | 3           |       | 7 50          |
| b 23                                                                            | — idem en manufacturas finas, ó sean las pulimentadas con baño de porcelana y con adornos de otros metales                                                    | Idem        | 7           |       | 17 50         |
| b 24                                                                            | — en barras-carriles . . . . .                                                                                                                                | Idem        | 3           | 200   | 8             |
| b 25                                                                            | — en chapas desde 6 milímetros inclusive de grueso, y los redoblones . . . . .                                                                                | Idem        | 3           | 600   | 9             |
| b 26                                                                            | — batido, estirado ó forjado, y el pudelado en barras de cualquiera figura, desde 144 milímetros inclusive de seccion . . . . .                               | Idem        | 4           | 400   | 11            |
| b 27                                                                            | — en barras de cualquiera figura hasta 144 milímetros de seccion; en chapas hasta seis milímetros de grueso, y los flejes . . . . .                           | Idem        | 5           | 200   | 13            |
| a 28                                                                            | — en alambre . . . . .                                                                                                                                        | Idem        | 3           | 200   | 8             |
| b 29                                                                            | — en clavos y tornillos, aunque tengan cabeza de laton .                                                                                                      | Idem        | 8           |       | 20            |
| b 30                                                                            | — en tubos . . . . .                                                                                                                                          | Idem        | 5           | 200   | 13            |
| b 31                                                                            | — en manufacturas ordinarias, aunque tengan baño de plomo, estaño ó zinc, ó estén pintadas ó barnizadas; en tubos cubiertos de chapa de laton . . . . .       | Idem        | 9           |       | 22 50         |
| b 32                                                                            | — en manufacturas finas, ó sean las pulimentadas con baño de porcelana y con adornos de otros metales, y las de acero no expresadas en este Arancel . . . . . | Idem        | 11          |       | 27 50         |



| Št.<br>razdel-<br>ka                                    | Ime stvarém                                                                                                                                 | Colno merilo | C o l i v |      |        |       |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|------|--------|-------|
|                                                         |                                                                                                                                             |              | Esc.      | Mil. | Peset. | Cent. |
| <b>Skupina 5.</b>                                       |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| Kristali (golóti) in steklo.                            |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| b 9                                                     | Votla steklenina, prosta ali navadna . . . . .                                                                                              | 100 kilogr.  | 3         | 200  | 8      |       |
| b 10                                                    | Kristal in stekleni ponarejenec . . . . .                                                                                                   | "            | 18        |      | 45     |       |
| b 11                                                    | Steklene šipe in kristalne . . . . .                                                                                                        | "            | 7         |      | 17     | 50    |
| b 12                                                    | Steklo in kristali obloženi in kristali za naočnike in ure .                                                                                | "            | 32        |      | 80     |       |
| <b>Skupina 6.</b>                                       |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| Lončenina, beloprstna roba in porcelan.                 |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| 13                                                      | Slepice (kahle), plošče, opeke zidarske in korci za stre-<br>ho, cevi in podobne stvari . . . . .                                           | "            | 0         | 600  | 1      | 50    |
| b 14                                                    | Beloprstna roba in fayence . . . . .                                                                                                        | "            | 15        |      | 37     | 50    |
| a 15                                                    | Porcelan . . . . .                                                                                                                          | "            | 21        |      | 52     | 50    |
| <b>Razred II.</b>                                       |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| Kovine in vsi izdelki, katerim je kovina glavni<br>del. |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| <b>Skupina 1.</b>                                       |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| Zlato, srebro in platina.                               |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| 16                                                      | Zlato v dragem kamenji ali dragotinah, tudi z biseri . .                                                                                    | hektogr.     | 10        |      | 25     |       |
| 17                                                      | Srebro v dragem kamenji ali dragotinah, tudi z biseri . .                                                                                   | "            | 1         | 400  | 3      | 50    |
| 18                                                      | Drugovrstno blago iz zlata, srebra in platine . . . . .                                                                                     | "            | 0         | 800  | 2      |       |
| <b>Skupina 2.</b>                                       |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| Železo in jeklo.                                        |                                                                                                                                             |              |           |      |        |       |
| b 19                                                    | Jeklo v šibikah, ploščah in zmetéh za vozi . . . . .                                                                                        | 100 kilogr.  | 6         |      | 15     |       |
| b 20                                                    | Železna litina v grudah . . . . .                                                                                                           | "            | 1         |      | 2      | 50    |
| b 21                                                    | " " v cevéh vsakovrstnih . . . . .                                                                                                          | "            | 1         | 875  | 4      | 70    |
| b 22                                                    | " " proste robe . . . . .                                                                                                                   | "            | 3         |      | 7      | 50    |
| b 23                                                    | " " lične robe, tudi polirane in z okrasili iz<br>drugih kovin . . . . .                                                                    | "            | 7         |      | 17     | 50    |
| b 24                                                    | Železne šine . . . . .                                                                                                                      | "            | 3         | 200  | 8      |       |
| b 25                                                    | Železo v plehovini od 6 milimetrov debeline vštveno, tudi<br>debela plehovina . . . . .                                                     | "            | 3         | 600  | 9      |       |
| b 26                                                    | Železo, kovano, raztegneno ali valjano, pudlovano v šibikah<br>vsake oblike počenshi od 144 milimetrov v vprečnem<br>prerezu . . . . .      | "            | 4         | 400  | 11     |       |
| b 27                                                    | Železo v šibikah vsake oblike do 144 milimetrov v vpreč-<br>nem prerezu, v plehovini do 6 milimetrov debeline in<br>obročih . . . . .       | "            | 5         | 200  | 13     |       |
| a 28                                                    | Železna žica (drat) . . . . .                                                                                                               | "            | 3         | 200  | 8      |       |
| b 29                                                    | Železni žreblji in šravfi, tudi z mesinkastimi glavami . .                                                                                  | "            | 8         |      | 20     |       |
| b 30                                                    | Železni cevi . . . . .                                                                                                                      | "            | 5         | 200  | 13     |       |
| b 31                                                    | Železno blago, prosto, tudi posvinčeno, pokositreno ali<br>pocinkano, malano ali firnaženo, cevi z mesinkastim<br>plehom obložene . . . . . | "            | 9         |      | 22     | 50    |
| b 32                                                    | Železnina, lična, polirana, emaljirana in z okrasili iz dru-<br>gih kovin, in jeklenina v tej tarifi ne posebej imeno-<br>vana . . . . .    | "            | 11        |      | 27     | 50    |



| Número<br>de la<br>partida                                                    | Artículos                                                                                                        | Unidad      | Derechos en |       |               |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|
|                                                                               |                                                                                                                  |             | Escs.       | Mils. | Pesetas Cént. |
| 33                                                                            | Hierro y acero en piezas inutilizadas, incluidas las barras-carriles . . . . .                                   | 100 kilógs. | 2           |       | 5             |
| b 34                                                                          | Hoja de lata . . . . .                                                                                           | Idem        | 7           | 500   | 18 75         |
| b 35                                                                          | — dicha labrada . . . . .                                                                                        | Idem        | 25          |       | 62 50         |
| 36                                                                            | Agujas, plumas, piezas para relojes y otros objetos análogos de hierro ó acero . . . . .                         | Kilógramo   | 1           | 200   | 3             |
| 37                                                                            | Cuchillos, trinchantes, navajas y cortaplumas de id. . . . .                                                     | Idem        | 0           | 400   | 1             |
| 38                                                                            | Tijeras para costura . . . . .                                                                                   | Idem        | 0           | 900   | 2 25          |
| 39                                                                            | Armas blancas y las hojas para las mismas . . . . .                                                              | Idem        | 0           | 800   | 2             |
| b 40                                                                          | — de fuego y los cañones y demás piezas concluidas para las mismas . . . . .                                     | Idem        | 2           |       | 5             |
| <b>Tercer grupo.</b>                                                          |                                                                                                                  |             |             |       |               |
| Cobre y sus aleaciones.                                                       |                                                                                                                  |             |             |       |               |
| 41                                                                            | Cobre de primera fundicion y el viejo . . . . .                                                                  | 100 kilógs. | 5           |       | 12 50         |
| 42                                                                            | — y laton en barras y lingotes . . . . .                                                                         | Idem        | 9           |       | 22 50         |
| a 43                                                                          | — y laton en planchas y clavos y el alambre de cobre . . . . .                                                   | Idem        | 20          |       | 50            |
| b 44                                                                          | — dichos en tubos, piezas grandes á medio labrar, como cascotes de braseros etc., y fondos de calderas . . . . . | Idem        | 28          |       | 70            |
| 45                                                                            | Alambre de laton . . . . .                                                                                       | Idem        | 12          |       | 30            |
| 46                                                                            | Bronce sin labrar . . . . .                                                                                      | Idem        | 4           |       | 10            |
| b 47                                                                          | Dichos metales labrados, y todas las aleaciones de metales comunes en que entre el cobre ó el estaño . . . . .   | Idem        | 50          |       | 125           |
| 48                                                                            | Plaqué de oro en hojas . . . . .                                                                                 | Kilógramo   | 3           | 500   | 8 75          |
| b 49                                                                          | — labrado . . . . .                                                                                              | Idem        | 14          |       | 35            |
| 50                                                                            | — de plata en hojas . . . . .                                                                                    | Idem        | 0           | 450   | 1 10          |
| b 51                                                                          | — labrado . . . . .                                                                                              | Idem        | 3           | 700   | 9 25          |
| <b>Cuarto grupo.</b>                                                          |                                                                                                                  |             |             |       |               |
| Los demás metales.                                                            |                                                                                                                  |             |             |       |               |
| 52                                                                            | Estaño en lingotes . . . . .                                                                                     | 100 kilógs. | 5           |       | 12 50         |
| 53                                                                            | — labrado . . . . .                                                                                              | Idem        | 20          |       | 50            |
| 54                                                                            | Plomo en galápagos ó pasta, planchas, láminas, tubos, balas y perdigones . . . . .                               | Idem        | 0           | 600   | 1 50          |
| a 55                                                                          | — manufacturado . . . . .                                                                                        | Idem        | 3           | 200   | 8             |
| 56                                                                            | Zinc en barras, pasta ó torta . . . . .                                                                          | Idem        | 2           | 400   | 6             |
| b 57                                                                          | — en planchas, clavos y alambre . . . . .                                                                        | Idem        | 6           |       | 15            |
| b 58                                                                          | — en objetos manufacturados . . . . .                                                                            | Idem        | 10          |       | 25            |
| * 59                                                                          | Todos los demás metales y aleaciones no expresados en planchas, pasta, clavos, etc. . . . .                      | Idem        | 0           | 600   | 1 50          |
| 60                                                                            | Dichos obrados . . . . .                                                                                         | Idem        | 15          |       | 37 50         |
| 61                                                                            | Tela metálica . . . . .                                                                                          | Kilógramo   | 0           | 200   | 0 50          |
| b 62                                                                          | — dicha obrada . . . . .                                                                                         | Idem        | 0           | 400   | 1             |
| <b>Clase tercera.</b>                                                         |                                                                                                                  |             |             |       |               |
| Sustancias empleadas en la farmacia, la perfumeria y las industrias químicas. |                                                                                                                  |             |             |       |               |
| <b>Primer grupo.</b>                                                          |                                                                                                                  |             |             |       |               |
| Drogas simples.                                                               |                                                                                                                  |             |             |       |               |
| 63                                                                            | Aceite de coco, palma, granos y semillas; el de linaza y los secantes . . . . .                                  | 100 kilógs. | 3           | 200   | 8             |
| * 64                                                                          | Palos tintóreos y cortezas curtientes . . . . .                                                                  | Idem        | 0           | 100   | 0 25          |



| Št.<br>razdel-<br>ka                                 | Ime stvarém                                                                                                                  | Colno merilo | Coli v |      |        |       |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|--------|-------|
|                                                      |                                                                                                                              |              | Esc.   | Mil. | Peset. | Cent. |
| 33                                                   | Železo in jeklo, zlomljeno s starimi šinami vred . . . . .                                                                   | 100 kilogr.  | 2      |      | 5      |       |
| b 34                                                 | Bela plehovina . . . . .                                                                                                     | "            | 7      | 500  | 18     | 75    |
| b 35                                                 | Blago iz bele plehovine . . . . .                                                                                            | "            | 25     |      | 62     | 50    |
| 36                                                   | Šivanke, pisna peresa, deli ur in druge podobne stvari<br>železne ali jeklene . . . . .                                      | kilogr.      | 1      | 200  | 3      |       |
| 37                                                   | Noži, rezila, britve in peresniki . . . . .                                                                                  | "            | 0      | 400  | 1      |       |
| 38                                                   | Krojaške nožice (škarje) . . . . .                                                                                           | "            | 0      | 900  | 2      | 25    |
| 39                                                   | Orožje, svetlo, in klinje (ostrine) orožne . . . . .                                                                         | "            | 0      | 800  | 2      |       |
| b 40                                                 | Puške, cevi in drugi deli strelnih pušek . . . . .                                                                           | "            | 2      |      | 5      |       |
| <b>Skupina 3.</b>                                    |                                                                                                                              |              |        |      |        |       |
| Baker in zmesi bakréne.                              |                                                                                                                              |              |        |      |        |       |
| 41                                                   | Baker prvega topila in bakrena starina . . . . .                                                                             | 100 kilogr.  | 5      |      | 12     | 50    |
| 42                                                   | " in mesink v šibikah in bolvánih . . . . .                                                                                  | "            | 9      |      | 22     | 50    |
| a 43                                                 | " " " " ploščah, žreblji in bakrena žica . . . . .                                                                           | "            | 20     |      | 50     |       |
| b 44                                                 | " " " " cevéh in debela na pol dodelana roba,<br>ponevski šlemi (čelade) i.t.d. in dna kotelna . . . . .                     | "            | 28     |      | 70     |       |
| 45                                                   | Mesinkasta žica . . . . .                                                                                                    | "            | 12     |      | 30     |       |
| 46                                                   | Bron, ne podelan . . . . .                                                                                                   | "            | 4      |      | 10     |       |
| b 47                                                 | Imenovane kovine, podelane v blago in vse zmesi iz neple-<br>menitih kovin, v katerih je nekaj bakra ali kositerja . . . . . | "            | 50     |      | 125    |       |
| 48                                                   | Zlatoploščena plehovina . . . . .                                                                                            | kilogr.      | 3      | 500  | 8      | 75    |
| b 49                                                 | Zlatoploščeno blago . . . . .                                                                                                | "            | 14     |      | 35     |       |
| 50                                                   | Srebroploščena plehovina . . . . .                                                                                           | "            | 0      | 450  | 1      | 10    |
| b 51                                                 | Srebroploščénina . . . . .                                                                                                   | "            | 3      | 700  | 9      | 25    |
| <b>Skupina 4.</b>                                    |                                                                                                                              |              |        |      |        |       |
| Druge kovine.                                        |                                                                                                                              |              |        |      |        |       |
| 52                                                   | Kositar(cin) v bolvanih . . . . .                                                                                            | 100 kilogr.  | 3      |      | 12     | 50    |
| 53                                                   | Kositarno blago . . . . .                                                                                                    | "            | 20     |      | 50     |       |
| 54                                                   | Svinec v koritcih, ploščah, valjan, cevi, zrna in jagla<br>(sekanci) . . . . .                                               | "            | 0      | 600  | 1      | 50    |
| a 55                                                 | Svincénina . . . . .                                                                                                         | "            | 3      | 200  | 8      |       |
| 56                                                   | Cink v palicah, bolvanih ali hlebcih . . . . .                                                                               | "            | 2      | 400  | 6      |       |
| b 57                                                 | " v plehovini, žrebljih in žici . . . . .                                                                                    | "            | 6      |      | 15     |       |
| b 58                                                 | Cinkovo rokodelno blago . . . . .                                                                                            | "            | 10     |      | 25     |       |
| * 59                                                 | Vse druge ne posebej imenovane kovine in zmesi v ploščah,<br>bolvánih, žrebljih i.t.d. . . . .                               | "            | 0      | 600  | 1      | 50    |
| 60                                                   | Blago iz njih . . . . .                                                                                                      | "            | 15     |      | 37     | 50    |
| 61                                                   | Tkanje iz kovinske žice (metalnega drata) . . . . .                                                                          | kilogr.      | 0      | 200  | 0      | 50    |
| b 62                                                 | Blago iz nje . . . . .                                                                                                       | "            | 0      | 400  | 1      |       |
| <b>Bazred III.</b>                                   |                                                                                                                              |              |        |      |        |       |
| <b>Zdravilne, dišavne in kemijske pomočne snovi.</b> |                                                                                                                              |              |        |      |        |       |
| <b>Skupina 1.</b>                                    |                                                                                                                              |              |        |      |        |       |
| Proste drogerije.                                    |                                                                                                                              |              |        |      |        |       |
| 63                                                   | Olja iz kokosa, palme, žita in sémenja, laneno olje in<br>sikative . . . . .                                                 | 100 kilogr.  | 3      | 200  | 8      |       |
| * 64                                                 | Barvílni les in lubje za čreslo . . . . .                                                                                    | "            | 0      | 100  | 0      | 25    |



| Número de la partida                | Artículos                                                                       | Unidad      | Derechos en |       |               |    |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|----|
|                                     |                                                                                 |             | Escs.       | Mils. | Pesetas Cént. |    |
| b 65                                | Granza ó rubia . . . . .                                                        | 100 kilógs. | 8           |       | 20            |    |
| 66                                  | Simiente de sésamo, lino y demás semillas oleaginosas . .                       | Idem        | 0           | 400   | 1             |    |
| 67                                  | Los demás productos del reino vegetal no expresados en otras partidas . . . . . | Idem        | 4           |       | 10            |    |
| * 68                                | Productos del reino animal empleados en la medicina . .                         | Idem        | 1           | 200   | 3             |    |
| <b>Segundo grupo.</b>               |                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Colores, tintes y barnices.         |                                                                                 |             |             |       |               |    |
| * 69                                | Oeres y tierras naturales para pintar . . . . .                                 | Idem        | 0           | 050   | 0             | 10 |
| 70                                  | Añil y cochinilla . . . . .                                                     | Idem        | 18          |       | 45            |    |
| 71                                  | Extractos tintóreos . . . . .                                                   | Idem        | 3           |       | 7             | 50 |
| b 72                                | Grancina y la mezcla de esta materia y la rubia . . . .                         | Kilógramo   | 0           | 300   | 0             | 75 |
| 73                                  | Barnices . . . . .                                                              | 100 kilógs. | 5           |       | 12            | 50 |
| 74                                  | Colores en polvo ó en terron . . . . .                                          | Idem        | 3           |       | 7             | 50 |
| a 75                                | — preparados y las tintas . . . . .                                             | Idem        | 10          |       | 25            |    |
| a 76                                | — derivados de la hulla y los demás artificiales . . . .                        | Kilógramo   | 1           |       | 2             | 50 |
| <b>Tercer grupo.</b>                |                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Productos químicos y farmacéuticos. |                                                                                 |             |             |       |               |    |
| 77                                  | Acido muriático . . . . .                                                       | 100 kilógs. | 0           | 600   | 1             | 50 |
| 78                                  | — nítrico . . . . .                                                             | Idem        | 2           |       | 5             |    |
| 79                                  | Acido sulfúrico . . . . .                                                       | Idem        | 0           | 900   | 2             | 25 |
| 80                                  | Alumbre . . . . .                                                               | Idem        | 0           | 600   | 1             | 50 |
| 81                                  | Azufre . . . . .                                                                | Idem        | 0           | 500   | 1             | 25 |
| 82                                  | Barrillas naturales y artificiales . . . . .                                    | Idem        | 0           | 400   | 1             |    |
| 83                                  | Carbonatos alcalinos, álcalis cáusticos y sales amoniacaes                      | Idem        | 1           | 500   | 3             | 75 |
| 84                                  | Cloruro de cal . . . . .                                                        | Idem        | 1           |       | 2             | 50 |
| 85                                  | — de potasio y el sulfato de sosa . . . . .                                     | Idem        | 0           | 200   | 0             | 50 |
| 86                                  | — de sodio (sal comun) . . . . .                                                | Idem        | 1           | 300   | 3             | 25 |
| 87                                  | Colas y albúmina . . . . .                                                      | Idem        | 4           |       | 10            |    |
| 88                                  | Fósforo . . . . .                                                               | Kilógramo   | 0           | 200   | 0             | 50 |
| 89                                  | Nitrato de potasa (salitre) . . . . .                                           | 100 kilógs. | 1           | 500   | 3             | 75 |
| 90                                  | — de sosa . . . . .                                                             | Idem        | 0           | 400   | 1             |    |
| 91                                  | Oxidos de plomo . . . . .                                                       | Idem        | 2           |       | 5             |    |
| 92                                  | Sulfato y birolignito de hierro . . . . .                                       | Idem        | 0           | 600   | 1             | 50 |
| 93                                  | Productos químicos no expresados . . . . .                                      | Kilógramo   | 0           | 040   | 0             | 10 |
| 94                                  | — farmacéuticos de uso exclusivamente medicinal. Avalúo.                        | Idem        | 20 por 100  |       | 20 por 100    |    |
| <b>Cuarto grupo.</b>                |                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Varios.                             |                                                                                 |             |             |       |               |    |
| b 95                                | Almidon . . . . .                                                               | 100 kilógs. | 4           |       | 10            |    |
| 96                                  | Féculas de uso industrial, dextrina y glueosa . . . . .                         | Idem        | 0           | 500   | 1             | 25 |
| b 97                                | Jabones . . . . .                                                               | Idem        | 7           | 500   | 18            | 75 |
| 98                                  | Parafina, estearina y esperma de ballena en masas . . .                         | Idem        | 10          |       | 25            |    |
| b 99                                | — dichas labradas . . . . .                                                     | Idem        | 20          |       | 50            |    |
| b 100                               | Perfumería y esencias . . . . .                                                 | Kilógramo   | 0           | 600   | 1             | 50 |
| 101                                 | Pólvora para minas . . . . .                                                    | Idem        | 0           | 125   | 0             | 30 |
| 102                                 | — para caza y mechas para minas . . . . .                                       | Idem        | 0           | 500   | 1             | 25 |
| 103                                 | Mezclas explosivas, cuya aplicacion es análoga á la pólvora . . . . .           | Idem        | 0           | 065   | 0             | 15 |



| Št.<br>razdel-<br>ka              | Ime stvarém                                                                           | Colno merilo | C o l i v |      |           |       |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|------|-----------|-------|
|                                   |                                                                                       |              | Esc.      | Mil. | Peset.    | Cent. |
| b 65                              | Broč . . . . .                                                                        | 100 kilogr.  | 8         |      | 20        |       |
| 66                                | Sezam, lanéno seme in drugo oljnato semenje . . . . .                                 | "            | 0         | 400  | 1         |       |
| 67                                | Drugi pridelki rastlinski, ne imenovani pod drugimi tarif-<br>nimi razdelki . . . . . | "            | 4         |      | 10        |       |
| * 68                              | Živalski pridelki za zdravila . . . . .                                               | "            | 1         | 200  | 3         |       |
| <b>Skupina 2.</b>                 |                                                                                       |              |           |      |           |       |
| Barve, barvilne snovi in firnaži. |                                                                                       |              |           |      |           |       |
| * 69                              | Ohra in prirodne barvilne prsti . . . . .                                             | "            | 0         | 050  | 0         | 10    |
| 70                                | Indigo in košenilja . . . . .                                                         | "            | 18        |      | 45        |       |
| 71                                | Barvilni izlečki . . . . .                                                            | "            | 3         |      | 7         | 50    |
| b 72                              | Garancin in zmes te snovi z bročem . . . . .                                          | kilogr.      | 0         | 300  | 0         | 75    |
| 73                                | Firnaži . . . . .                                                                     | 100 kilogr.  | 5         |      | 12        | 50    |
| 74                                | Barve, semlete ali v grudah . . . . .                                                 | "            | 3         |      | 7         | 50    |
| a 75                              | " pripravljane, in tinte . . . . .                                                    | "            | 10        |      | 25        |       |
| a 76                              | " iz premoga in druge umeteljno napravljene<br>barve . . . . .                        | kilogr.      | 1         |      | 2         | 50    |
| <b>Skupina 3.</b>                 |                                                                                       |              |           |      |           |       |
| Kemijski in farmacevtski izdelki. |                                                                                       |              |           |      |           |       |
| 77                                | Solna kislina . . . . .                                                               | 100 kilogr.  | 0         | 600  | 1         | 50    |
| 78                                | Solitar na kislina . . . . .                                                          | "            | 2         |      | 5         |       |
| 79                                | Žeplena kislina . . . . .                                                             | "            | 0         | 900  | 2         | 25    |
| 80                                | Galun . . . . .                                                                       | "            | 0         | 600  | 1         | 50    |
| 81                                | Žeplo . . . . .                                                                       | "            | 0         | 500  | 1         | 25    |
| 82                                | Soda, prirodna in umeteljno narejena . . . . .                                        | "            | 0         | 400  | 1         |       |
| 83                                | Ogeljnokisle soli, razjedni kali in amonijakove soli . . . . .                        | "            | 1         | 500  | 3         | 75    |
| 84                                | Klorovo apno . . . . .                                                                | "            | 1         |      | 2         | 50    |
| 85                                | Potašelj in žeplokisli natron . . . . .                                               | "            | 0         | 200  | 0         | 50    |
| 86                                | Klorovi natron (navadna kuhinjska sol) . . . . .                                      | "            | 1         | 300  | 3         | 25    |
| 87                                | Klej (lim) in albumin . . . . .                                                       | "            | 4         |      | 10        |       |
| 88                                | Fosfor . . . . .                                                                      | kilogr.      | 0         | 200  | 0         | 50    |
| 89                                | Soliter nokisli potašelj (solitar) . . . . .                                          | 100 kilogr.  | 1         | 500  | 3         | 75    |
| 90                                | Solitarnokisli natron . . . . .                                                       | "            | 0         | 400  | 1         |       |
| 91                                | Svinčeni oksid . . . . .                                                              | "            | 2         |      | 5         |       |
| 92                                | Žeplenokislo in smodolesnokislo železo . . . . .                                      | "            | 0         | 600  | 1         | 50    |
| 93                                | Kemijsko blago, ne posebej imenovano . . . . .                                        | kilogr.      | 0         | 040  | 0         | 10    |
| 94                                | Farmacevtski izdelki samo za zdravila namenjeni . . . . .                             | po vrednosti | 20 od 100 |      | 20 od 100 |       |
| <b>Skupina 4.</b>                 |                                                                                       |              |           |      |           |       |
| Različne stvari.                  |                                                                                       |              |           |      |           |       |
| b 95                              | Čila moka (togovina) . . . . .                                                        | 100 kilogr.  | 4         |      | 10        |       |
| 96                                | Zadnja moka za obrtniško rabo, dekstrin in Glikosa . . . . .                          | "            | 0         | 500  | 1         | 25    |
| b 97                              | Milo . . . . .                                                                        | "            | 7         | 500  | 18        | 75    |
| 98                                | Parafin, stearin in spermacet, sirov . . . . .                                        | "            | 10        |      | 25        |       |
| b 99                              | " " " v blagu . . . . .                                                               | "            | 20        |      | 50        |       |
| b 100                             | Dišave in esencije . . . . .                                                          | kilogr.      | 0         | 600  | 1         | 50    |
| 101                               | Raznesni prah (smodnik) . . . . .                                                     | "            | 0         | 125  | 0         | 30    |
| 102                               | Lovski smodnik in vnetila . . . . .                                                   | "            | 0         | 500  | 1         | 25    |
| 103                               | Raznesni preparati za podobno rabo kakor smodnik . . . . .                            | "            | 0         | 065  | 0         | 15    |



| Número<br>de la<br>partida | Artículos                                                                                                                                                                        | Unidad      | Derechos en |       |               |    |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|----|
|                            |                                                                                                                                                                                  |             | Escs.       | Mils. | Pesetas Cént. |    |
|                            | <b>Clase cuarta.</b>                                                                                                                                                             |             |             |       |               |    |
|                            | Algodon y sus manufacturas.                                                                                                                                                      |             |             |       |               |    |
|                            | <b>Primer grupo.</b>                                                                                                                                                             |             |             |       |               |    |
|                            | Algodon en rama.                                                                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| * 104                      | Algodon en rama . . . . .                                                                                                                                                        | 100 kilógs. | 0           | 600   | 1             | 50 |
|                            | <b>Segundo grupo.</b>                                                                                                                                                            |             |             |       |               |    |
|                            | Hilados.                                                                                                                                                                         |             |             |       |               |    |
| b 105                      | Algodon hilado y el torcido á uno ó dos cabos, para tejer, crudo, blanco ó teñido, hasta el núm. 35 inclusive                                                                    | Kilógramo   | 0           | 500   | 1             | 25 |
| b 106                      | — dicho id., desde el núm. 36 en adelante . . . . .                                                                                                                              | Idem        | 0           | 700   | 1             | 75 |
| b 107                      | — torcido á tres ó más cabos para coser ó bordar, crudo, blanco ó teñido . . . . .                                                                                               | Idem        | 1           |       | 2             | 50 |
|                            | <b>Tercer grupo.</b>                                                                                                                                                             |             |             |       |               |    |
|                            | Tejidos.                                                                                                                                                                         |             |             |       |               |    |
| b 108                      | Tejidos tupidos, llanos, crudos, blancos ó teñidos en piezas ó pañuelos hasta 25 hilos inclusive, contados en la trama y en la urdimbre en el cuadrado de 6 milímetros . . . . . | Idem        | 1           | 200*  | 3             |    |
| b 109                      | — dichos id., desde 26 hilos en adelante . . . . .                                                                                                                               | Idem        | 1           | 075   | 2             | 70 |
| b 110                      | — estampados, y los cruzados y labrados al telar hasta 25 hilos inclusive en la trama y en el urdimbre . . .                                                                     | Idem        | 1           | 600   | 4             |    |
| b 111                      | — dichos idem id., desde 26 hilos en adelante . . . . .                                                                                                                          | Idem        | 1           | 475   | 3             | 70 |
| b 112                      | — dichos diáfanos, como muselinás, batistas, linones, organdíes y gasas de cualquiera clase . . . . .                                                                            | Idem        | 1           | 200   | 3             |    |
| b 113                      | Acolecados y piqués . . . . .                                                                                                                                                    | Idem        | 1           | 800   | 4             | 50 |
| b 114                      | Panas, veludillos y demás tejidos dobles para prendas de vestir . . . . .                                                                                                        | Idem        | 1           | 400   | 3             | 50 |
| b 115                      | Tules . . . . .                                                                                                                                                                  | Idem        | 2           |       | 5             |    |
| b 116                      | Crochet en cualquiera forma, incluso las puntillas . . .                                                                                                                         | Idem        | 1           | 200   | 3             |    |
| b 117                      | Puntillas de cualquiera clase, excepto las de crochet . .                                                                                                                        | Idem        | 2           | 500   | 6             | 25 |
| b 118                      | Tejidos de punto en pieza, en camisetas y pantalones . .                                                                                                                         | Idem        | 1           | 050   | 2             | 60 |
| b 119                      | — dicho en medias, calcetines, guantes y demás objetos                                                                                                                           | Idem        | 2           | 100   | 5             | 25 |
|                            | <b>Clase quinta.</b>                                                                                                                                                             |             |             |       |               |    |
|                            | Cáñamo, lino, pita, yute y sus manufacturas.                                                                                                                                     |             |             |       |               |    |
|                            | <b>Primer grupo.</b>                                                                                                                                                             |             |             |       |               |    |
|                            | En rama.                                                                                                                                                                         |             |             |       |               |    |
| 120                        | Abacá, pita y yute . . . . .                                                                                                                                                     | 100 kilógs. | 0           | 400   | 1             |    |
| 121                        | Cáñamon en rama y el rastrillado . . . . .                                                                                                                                       | Idem        | 4           |       | 10            |    |
| 122                        | Lino en rama y el rastrillado . . . . .                                                                                                                                          | Idem        | 1           |       | 2             | 50 |



| Št.<br>razdel-<br>ka                                                          | I m e s t v a r é m                                                                                                                                 | Colno merilo | C o l i v |      |        |       |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|------|--------|-------|
|                                                                               |                                                                                                                                                     |              | Esc.      | Mil. | Peset. | Cent. |
| <b>Razred IV.</b>                                                             |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| <b>Bombaž in bombaževina.</b>                                                 |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| <b>Skupina 1.</b>                                                             |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| Sirovi bombaž (pavolja).                                                      |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| a 104                                                                         | Sirovi bombaž . . . . .                                                                                                                             | 100 kilogr.  | 0         | 600  | 1      | 50    |
| <b>Skupina 2.</b>                                                             |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| Preja.                                                                        |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| b 105                                                                         | Bombaževa preja, tudi sukana, na eden ali dva pramena<br>za tkanje, sirova, bela ali barvana vštverno do št. 35 . .                                 | kilogr.      | 0         | 500  | 1      | 25    |
| b 106                                                                         | Ista od št. 36 dalje . . . . .                                                                                                                      | "            | 0         | 700  | 1      | 75    |
| b 107                                                                         | Bombaževa preja tudi sukana, na tri ali več pramenov za<br>šivanje ali vézenje, sirova, bela ali barvana . . . . .                                  | "            | 1         |      | 2      | 50    |
| <b>Skupina 3.</b>                                                             |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| Tkanine.                                                                      |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| b 108                                                                         | Tkanje, gosto, gladko, sirovo, belo ali barvano v kosih ali<br>robcih vštverno do 25 niti v osnutku in otku na kvadrat<br>od 6 milimetrov . . . . . | "            | 1         | 200  | 3      |       |
| b 109                                                                         | Isto od 26 niti dalje . . . . .                                                                                                                     | "            | 1         | 075  | 2      | 70    |
| b 110                                                                         | Tkanje, pisano, v križ, na stanu delano vštverno do 25 niti<br>v osnutku in votku . . . . .                                                         | "            | 1         | 600  | 4      |       |
| b 111                                                                         | Isto od 26 niti dalje . . . . .                                                                                                                     | "            | 1         | 475  | 3      | 70    |
| b 112                                                                         | Tkanje, pisano, prozorno, kakor mušelini, batist, linon,<br>organdin in gaze vsakovrstne . . . . .                                                  | "            | 1         | 200  | 3      |       |
| b 113                                                                         | Tkanje, šepano, in piquées . . . . .                                                                                                                | "            | 1         | 800  | 4      | 50    |
| b 114                                                                         | Pljuši, bombažev žamet in drugo dvojnatno tkanje za<br>oblačila . . . . .                                                                           | "            | 1         | 400  | 3      | 50    |
| b 115                                                                         | Tulj . . . . .                                                                                                                                      | "            | 2         |      | 5      |       |
| b 116                                                                         | Tamburirano (kvačkano) blago vsake vrste, tudi zobci<br>(špice) tako narejeni . . . . .                                                             | "            | 1         | 200  | 3      |       |
| b 117                                                                         | Zobci vsake vrste razen tamburiranih . . . . .                                                                                                      | "            | 2         | 500  | 6      | 25    |
| b 118                                                                         | Blago na stanu pleteno v kosih, jopičih in hlačah . . . .                                                                                           | "            | 1         | 050  | 2      | 60    |
| b 119                                                                         | " " " " v nogavicah, onučah, rokavicah in<br>drugo na stanu pleteno blago . . . . .                                                                 | "            | 2         | 100  | 5      | 25    |
| <b>Razred V.</b>                                                              |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| <b>Konoplje, predivo, lopatično (aloe) vlakno, juta<br/>in blago iz njih.</b> |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| <b>Skupina 1.</b>                                                             |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| Sirova roba.                                                                  |                                                                                                                                                     |              |           |      |        |       |
| 120                                                                           | Maniljska konoplja, lopatično vlakno in juta . . . . .                                                                                              | 100 kilogr.  | 0         | 400  | 1      |       |
| 121                                                                           | Konoplje, pazdernate in mikane . . . . .                                                                                                            | "            | 4         |      | 10     |       |
| 122                                                                           | Predivo, pazdernato in mikano . . . . .                                                                                                             | "            | 1         |      | 2      | 50    |



| Número<br>de la<br>partida                      | Artículos                                                                                                                                              | Unidad      | Derechos en |       |               |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|
|                                                 |                                                                                                                                                        |             | Escs.       | Mils. | Pesetas Cént. |
| Segundo grupo.                                  |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| Hilados.                                        |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| 123                                             | Hilaza de abacá, pita y yute . . . . .                                                                                                                 | 100 kilógs. | 3           |       | 7 50          |
| 124                                             | — de cáñame ó de lino . . . . .                                                                                                                        | Idem        | 11          |       | 27 50         |
| b 125                                           | Hilo torcido de dos ó más cabos . . . . .                                                                                                              | Idem        | 49          |       | 122 50        |
| b 126                                           | Járcea y cordelería . . . . .                                                                                                                          | Idem        | 8           |       | 20            |
| Tercer grupo.                                   |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| Tejidos.                                        |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| b 127                                           | Tejidos llanos hasta 10 hilos inclusive . . . . .                                                                                                      | Kilógramo   | 0           | 500   | 1 25          |
| b 128                                           | — dichos de 11 á 14 inclusive . . . . .                                                                                                                | Idem        | 1           |       | 2 50          |
| b 129                                           | — dichos de 25 en adelante . . . . .                                                                                                                   | Idem        | 1           | 700   | 4 25          |
| b 130                                           | — cruzados y labrados . . . . .                                                                                                                        | Idem        | 0           | 800   | 2             |
| 131                                             | Encajes . . . . .                                                                                                                                      | Idem        | 5           |       | 12 50         |
| b 132                                           | Tejidos de punto . . . . .                                                                                                                             | Idem        | 2           |       | 5             |
| b 133                                           | Alfombras . . . . .                                                                                                                                    | Idem        | 0           | 100   | 0 25          |
| Clase sexta.                                    |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| Lanas, cerda, pelos, crines y sus manufacturas. |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| Primer grupo.                                   |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| En rama                                         |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| 134                                             | Cerdas, crines y pelos . . . . .                                                                                                                       | 100 kilógs. | 0           | 800   | 2             |
| a 135                                           | Lana comun. . . . .                                                                                                                                    | Idem        | 11          | 200   | 28            |
| 136                                             | — de las demás clases, y la larga para estambres . . . . .                                                                                             | Idem        | 5           |       | 12 50         |
| 137                                             | — peinada y preparada para id. . . . .                                                                                                                 | Idem        | 12          |       | 30            |
| Segundo grupo.                                  |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| Hilados.                                        |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| 138                                             | Estambre hilado y torcido en bruto ó con aceite . . . . .                                                                                              | Kilógramo   | 0           | 750   | 1 85          |
| 139                                             | — dicho limpio ó blanqueado . . . . .                                                                                                                  | Idem        | 1           | 050   | 2 60          |
| 140                                             | — teñido . . . . .                                                                                                                                     | Idem        | 1           | 200   | 3             |
| Tercer grupo.                                   |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| Tejidos.                                        |                                                                                                                                                        |             |             |       |               |
| b 141                                           | Alfombras . . . . .                                                                                                                                    | 100 kilógs. | 70          |       | 175           |
| b 142                                           | Mantas . . . . .                                                                                                                                       | Kilógramo   | 0           | 900   | 2 25          |
| b 143                                           | Tejidos de lana pura ó con mezcla de algodón, llanos y cruzados, aunque tengan pelo, como las bayetas y franelas; y las felpas ó terciopelos . . . . . | Idem        | 2           |       | 5             |
| b 144                                           | Paños delgados, casimires y lanas dulces, y los pañuelos alfombrados . . . . .                                                                         | Idem        | 3           | 200   | 8             |
| b 145                                           | — gruesos, ordinarios y todos los demás tejidos del ramo de pañería . . . . .                                                                          | Idem        | 2           | 500   | 6 25          |
| b 146                                           | Tejidos bastos de pelo, tengan ó no mezcla de algodón . . . . .                                                                                        | Idem        | 0           | 600   | 1 50          |
| 147                                             | — de cerda y crin. . . . .                                                                                                                             | Idem        | 1           |       | 2 50          |
| b 148                                           | — de punto . . . . .                                                                                                                                   | Idem        | 1           | 600   | 4             |



| Št.<br>razdel-<br>ka                                                 | Ime stvarém                                                                                                                                                 | Colno merilo | Coli v |      |        |       |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|--------|-------|
|                                                                      |                                                                                                                                                             |              | Esc.   | Mil. | Peset. | Cent. |
| Skupina 2.                                                           |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Preja.                                                               |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| 123                                                                  | Preja iz Maniljske koneplje, lopatičnih vlaken in jute . . .                                                                                                | 100 kilogr.  | 3      |      | 7      | 50    |
| 124                                                                  | " iz konoplje ali prediva . . . . .                                                                                                                         | "            | 11     |      | 27     | 50    |
| b 125                                                                | Preja, sukana, na dve ali več pramenov . . . . .                                                                                                            | "            | 49     |      | 122    | 50    |
| b 126                                                                | Konopci in vrvarske blago . . . . .                                                                                                                         | "            | 8      |      | 20     |       |
| Skupina 3.                                                           |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Tkanje.                                                              |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| b 127                                                                | Tkanje, gladko, vštavno do 10 niti . . . . .                                                                                                                | kilogr.      | 0      | 500  | 1      | 25    |
| b 128                                                                | " " od 11 vštavno do 24 niti . . . . .                                                                                                                      | "            | 1      |      | 2      | 50    |
| b 129                                                                | " " od 25 niti dalje . . . . .                                                                                                                              | "            | 1      | 700  | 4      | 25    |
| b 130                                                                | " v križ in podelano . . . . .                                                                                                                              | "            | 0      | 800  | 2      |       |
| 131                                                                  | Zobei (špice) . . . . .                                                                                                                                     | "            | 5      |      | 12     | 50    |
| b 132                                                                | Blago na stanu pleteno . . . . .                                                                                                                            | "            | 2      |      | 5      |       |
| b 133                                                                | Pogrinjala . . . . .                                                                                                                                        | "            | 0      | 100  | 0      | 25    |
| Razred VI.                                                           |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Volna, ščetine, konjske in druge živalske dlake<br>in blago iz njih. |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Skupina 1.                                                           |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Sirova roba.                                                         |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| 134                                                                  | Ščetine, konjske in druge živalske dlake . . . . .                                                                                                          | 100 kilogr.  | 0      | 800  | 2      |       |
| a 135                                                                | Volna, navadna . . . . .                                                                                                                                    | "            | 11     | 200  | 28     |       |
| 136                                                                  | " druge vrste in dolgo kosmečana . . . . .                                                                                                                  | "            | 5      |      | 12     | 50    |
| 137                                                                  | " mikana in pripravljena kosmečana volna . . . . .                                                                                                          | "            | 12     |      | 30     |       |
| Skupina 2.                                                           |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Preja.                                                               |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| 138                                                                  | Preja iz česane volne, tudi sukana sirova ali z oljem . . .                                                                                                 | kilogr.      | 0      | 750  | 1      | 85    |
| 139                                                                  | " ista prana ali beljena . . . . .                                                                                                                          | "            | 1      | 050  | 2      | 60    |
| 140                                                                  | " barvana . . . . .                                                                                                                                         | "            | 1      | 200  | 3      |       |
| Skupina 3.                                                           |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Tkanje.                                                              |                                                                                                                                                             |              |        |      |        |       |
| b 141                                                                | Pogrinjala . . . . .                                                                                                                                        | 100 kilogr.  | 70     |      | 175    |       |
| b 142                                                                | Odeje . . . . .                                                                                                                                             | kilogr.      | 0      | 900  | 2      | 25    |
| b 143                                                                | Tkanje iz čiste volne ali z bombažem pomešano, gladko<br>in v križ delano, tudi kosmativo, kakor molton in flanel<br>potem pljuš in volneni žamet . . . . . | "            | 2      |      | 5      |       |
| b 144                                                                | Sukno, lahko, kazimir in ne valjano tkanje in broširana<br>sukna . . . . .                                                                                  | "            | 3      | 200  | 8      |       |
| b 145                                                                | Sukno, grobo, navadno in vse drugo suknu podobno<br>tkanje . . . . .                                                                                        | "            | 2      | 500  | 6      | 25    |
| b 146                                                                | Tkanje, iz grobih dlak, z bombažem ali brez bombaževe<br>primesi . . . . .                                                                                  | "            | 0      | 600  | 1      | 50    |
| 147                                                                  | Tkanje iz ščetin in žim . . . . .                                                                                                                           | "            | 1      |      | 2      | 50    |
| b 148                                                                | Blago na stanu pleteno . . . . .                                                                                                                            | "            | 1      | 600  | 4      |       |



| Número<br>de la<br>partida             | Artículos                                                                                                       | Unidad      | Derechos en |       |               |    |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|----|
|                                        |                                                                                                                 |             | Escs.       | Mils. | Pesetas Cént. |    |
| Clase sétima.                          |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Seda y sus manufacturas.               |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Primer grupo.                          |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Hilados.                               |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| 149                                    | Seda cruda é hilada sin torcer . . . . .                                                                        | Kilógramo   | 0           | 600   | 1             | 50 |
| 150                                    | — dicha torcida hasta cuatro cabos inclusive . . . . .                                                          | Idem        | 2           | 500   | 6             | 25 |
| 151                                    | — Idem id. de más de cuatro cabos . . . . .                                                                     | Idem        | 3           | 500   | 8             | 75 |
| 152                                    | Borra de seda hilada sin torcer . . . . .                                                                       | Idem        | 0           | 200   | 0             | 50 |
| 153                                    | — dicha torcida hasta cuatro cabos inclusive . . . . .                                                          | Idem        | 0           | 600   | 1             | 50 |
| 154                                    | — Idem id. de más de cuatro cabos . . . . .                                                                     | Idem        | 1           | 800   | 4             | 50 |
| Segundo grupo.                         |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Tejidos.                               |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| 155                                    | Tejidos llanos ó cruzados . . . . .                                                                             | Idem        | 7           |       | 17            | 50 |
| 156                                    | Terciopelos y felpas . . . . .                                                                                  | Idem        | 10          | 500   | 26            | 25 |
| 157                                    | Tejidos de filosedá, borra ó escarzo do seda; los de seda<br>cruda, y los de borra con mezcla de seda . . . . . | Idem        | 3           | 600   | 9             |    |
| 158                                    | Tules de seda ó de borra de seda . . . . .                                                                      | Idem        | 9           |       | 22            | 50 |
| 159                                    | Encajes y puntillas id. id. . . . .                                                                             | Idem        | 11          |       | 27            | 50 |
| b 160                                  | Tejidos de punto id. id. . . . .                                                                                | Idem        | 6           |       | 15            |    |
| Clase octava.                          |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Papel y sus aplicaciones.              |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Primer grupo.                          |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Para imprimir y escribir.              |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| 161                                    | Papel continuo, sin cola y de media cola para imprimir . . . . .                                                | 100 kilógs. | 4           |       | 10            |    |
| b 162                                  | — dicho para escribir, litografiar y estampar . . . . .                                                         | Idem        | 10          |       | 25            |    |
| b 163                                  | — recortado, el hecho á mano, el rayado y la cartulina . . . . .                                                | Idem        | 20          |       | 50            |    |
| Segundo grupo.                         |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Papel impreso, grabado ó fotografiado. |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| b 164                                  | Libros, estén ó no encuadernados, y otros impresos en<br>castellano . . . . .                                   | Idem        | 16          |       | 40            |    |
| 165                                    | — idem en idioma extranjero . . . . .                                                                           | Idem        | 4           |       | 10            |    |
| 166                                    | Estampas, mapas y diseños . . . . .                                                                             | Kilógramo   | 0           | 500   | 1             | 25 |
| Tercer grupo.                          |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Papel para decorar habitaciones.       |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| b 167                                  | Papel estampado sobre fondo natural . . . . .                                                                   | 100 kilógs. | 11          |       | 27            | 50 |
| b 168                                  | — sobre fondo mate ó lustroso . . . . .                                                                         | Idem        | 20          |       | 50            |    |
| b 169                                  | — con oro, plata, lana ó cristal . . . . .                                                                      | Idem        | 80          |       | 200           |    |
| Cuarto grupo.                          |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| Papeles varios.                        |                                                                                                                 |             |             |       |               |    |
| b 170                                  | Papel de estraza, secante, ordinario para empaquetar, de<br>lija y el carton . . . . .                          | Idem        | 5           |       | 12            | 50 |
| 171                                    | Los demás no tarifados . . . . .                                                                                | Idem        | 16          |       | 40            |    |



| Št.<br>razdel-<br>ka             | Ime stvarém                                                                                 | Colno merilo | Coli v |      |        |       |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|--------|-------|
|                                  |                                                                                             |              | Esc.   | Mil. | Peset. | Cent. |
| <b>Razred VII.</b>               |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| <b>Svila in sviléno blago.</b>   |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| <b>Skupina 1.</b>                |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Preja.                           |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| 149                              | Svila, sirova in predena, ne sukana . . . . .                                               | kilogr.      | 0      | 600  | 1      | 50    |
| 150                              | " sukana vštévo do svile na štiri pramene . . . . .                                         | "            | 2      | 500  | 6      | 25    |
| 151                              | " " na več nego na štiri pramene . . . . .                                                  | "            | 3      | 500  | 8      | 75    |
| 152                              | Zadnja kosmata svila, predena, ne sukana . . . . .                                          | "            | 0      | 200  | 0      | 50    |
| 153                              | " " " sukana vštévo do štíreh pramenov . . . . .                                            | "            | 0      | 600  | 1      | 50    |
| 154                              | " " " " na več nego na štiri pramene . . . . .                                              | "            | 1      | 800  | 4      | 50    |
| <b>Skupina 2.</b>                |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Tkanje.                          |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| 155                              | Tkanje, gladko ali v križ . . . . .                                                         | "            | 7      |      | 17     | 50    |
| 156                              | Žameti in pljuši . . . . .                                                                  | "            | 10     | 500  | 26     | 25    |
| 157                              | Tkanje iz zadnje svile (florete), iz sirove svile in iz florete, s primesjo svile . . . . . | "            | 3      | 600  | 9      |       |
| 158                              | Tulji iz svile ali florete . . . . .                                                        | "            | 9      |      | 22     | 50    |
| 159                              | Zobci (špice) in blondi iz svile ali florete . . . . .                                      | "            | 11     |      | 27     | 50    |
| b 160                            | Blago na stanu pleteno iz teh snovij . . . . .                                              | "            | 6      |      | 15     |       |
| <b>Razred VIII.</b>              |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| <b>Papir in njegova uporaba.</b> |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| <b>Skupina 1.</b>                |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Tiskovni in pisni papir.         |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| 161                              | Papir, brezkončen, ne kléjen in na pol kléjen za tisk . . . . .                             | 100 kilogr.  | 4      |      | 10     |       |
| b 162                            | " brezkončen za pisanje, litografiranje in bakrotisk . . . . .                              | "            | 10     |      | 25     |       |
| b 163                            | " razrezan, zložen v bukve, liniran in za listke . . . . .                                  | "            | 20     |      | 50     |       |
| <b>Skupina 2.</b>                |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Tiskovine, rezi in fotografije.  |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| b 164                            | Bukve, vezane ali nevezane, in druge tiskovine v špan-skem jeziku . . . . .                 | "            | 16     |      | 40     |       |
| b 165                            | Bukve, vezane ali nevezane, in druge tiskovine v tujih jezikih . . . . .                    | "            | 4      |      | 10     |       |
| b 166                            | Rezi, zemljevidi in obrisi . . . . .                                                        | kilogr.      | 0      | 500  | 1      | 25    |
| <b>Skupina 3.</b>                |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Papirne tapete.                  |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| b 167                            | Papirne tapete, pisane na prirodnem dnu . . . . .                                           | 100 kilogr.  | 11     |      | 27     | 50    |
| b 168                            | " " na slepem ali satiniranem dnu . . . . .                                                 | "            | 20     |      | 50     |       |
| b 169                            | " " z zlatom, srebrom, volno ali kristalom . . . . .                                        | "            | 80     |      | 200    |       |
| <b>Skupina 4.</b>                |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| Različén papir.                  |                                                                                             |              |        |      |        |       |
| b 170                            | Papir, siv, piven, navaden za zavitke, za poliranje in karton . . . . .                     | "            | 5      |      | 12     | 50    |
| 171                              | Papir, drag, ne tarifiran . . . . .                                                         | "            | 16     |      | 40     |       |



| Número<br>de la<br>partida | Artículos                                                                                                                                                                                                                     | Unidad        | Derechos en |         |               |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|---------|---------------|
|                            |                                                                                                                                                                                                                               |               | Escs.       | Mils.   | Pesetas Cént. |
|                            | <b>Clase novena.</b>                                                                                                                                                                                                          |               |             |         |               |
|                            | Maderas y otras materias vegetales empleadas en la industria y sus manufacturas.                                                                                                                                              |               |             |         |               |
|                            | <b>Primer grupo.</b>                                                                                                                                                                                                          |               |             |         |               |
|                            | Maderas.                                                                                                                                                                                                                      |               |             |         |               |
| 172                        | Duelas . . . . .                                                                                                                                                                                                              | Millar        | 3           |         | 7 50          |
| 173                        | Tablas, tablones, vigas y viguetas . . . . .                                                                                                                                                                                  | Metro cúbico  | 0           | 600     | 1 50          |
| 174                        | Palos redondos y la madera de figura para la construcción naval . . . . .                                                                                                                                                     | Avalúo .      | 1           | por 100 | 1 por 100     |
| * 175                      | Maderas para ebanistería en troncos ó pedazos . . . . .                                                                                                                                                                       | Uno           | 0           | 200     | 0 50          |
| 176                        | — dichas aserradas en hojas . . . . .                                                                                                                                                                                         | Idem          | 1           |         | 2 50          |
| b 177                      | Pipería armada ó sin armar . . . . .                                                                                                                                                                                          | Idem          | 4           |         | 10            |
|                            | <b>Segundo grupo.</b>                                                                                                                                                                                                         |               |             |         |               |
|                            | Muebles y artefactos.                                                                                                                                                                                                         |               |             |         |               |
| a 178                      | Madera ordinaria, labrada en todo género de objetos, estén ó no torneados, pintados ó barnizados, y los listones moldurados y barnizados ó preparados para dorar . . . . .                                                    | Idem          | 7           |         | 17 50         |
| a 179                      | Madera fina, labrada en muebles ú otros objetos torneados, tallados, pulimentados y barnizados; los de madera ordinaria chapeados de otras finas; los tapizados excepto con tejidos de seda, y los listones dorados . . . . . | Idem          | 14          |         | 35            |
| b 180                      | Dichos en los mismos objetos dorados; los que tengan embutidos de nácar ú otras materias finas y molduras de metal, y los tapizados con tejidos de seda . . . . .                                                             | Idem          | 40          |         | 100           |
|                            | <b>Tercer grupo.</b>                                                                                                                                                                                                          |               |             |         |               |
|                            | Varios.                                                                                                                                                                                                                       |               |             |         |               |
| * 181                      | Carbon, leña y demás combustibles vegetales . . . . .                                                                                                                                                                         | { Tonelada de | 0           | 200     | 0 50          |
| 182                        | Coreho . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 1000 kilógs.  | 0           | 200     | 0 50          |
| 183                        | Aros, flejes y enrejados ó cercas . . . . .                                                                                                                                                                                   | Idem          | 0           | 500     | 1 25          |
| * 184                      | Enea, esparto, crin vegetal, junco, mimbres y otras materias análogas . . . . .                                                                                                                                               | Idem          | 0           | 100     | 0 25          |
|                            | <b>Clase décima.</b>                                                                                                                                                                                                          |               |             |         |               |
|                            | Ganados, pieles y otros despojos empleados en la industria y sus manufacturas.                                                                                                                                                |               |             |         |               |
|                            | <b>Primer grupo.</b>                                                                                                                                                                                                          |               |             |         |               |
|                            | Ganados.                                                                                                                                                                                                                      |               |             |         |               |
| b 185                      | Caballar { Caballos castrados que pasen de la marca . . . . .                                                                                                                                                                 | Uno           | 40          |         | 100           |
| 186                        | { Los demás caballos y todas las yeguas . . . . .                                                                                                                                                                             | Idem          | 6           |         | 15            |
| 187                        | Mular . . . . .                                                                                                                                                                                                               | Idem          | 6           |         | 15            |
| 188                        | Asnal . . . . .                                                                                                                                                                                                               | Idem          | 1           |         | 2 50          |
| 189                        | Vacuno . . . . .                                                                                                                                                                                                              | Idem          | 2           |         | 5             |
| a 190                      | Lanar y cabrío . . . . .                                                                                                                                                                                                      | Idem          | 0           | 200     | 0 50          |
| b 191                      | De cerda . . . . .                                                                                                                                                                                                            | Idem          | 1           |         | 2 50          |



| Št.<br>razdel-<br>ka                                                          | I me s t v a r é m                                                                                                                                                                                                                                 | Colno merilo                     | C o l i v |      |         |       |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------|------|---------|-------|
|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  | Esc.      | Mil. | Peset.  | Cent. |
| Razred IX.                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| Les in drva in druge rastlinske snovi, rabljene<br>v obrtih in blago iz njih. |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| Skupina 1.                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| Različni les.                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| 172                                                                           | Doge za sode . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | 1000 dog                         | 3         |      | 7       | 50    |
| 173                                                                           | Deske, trenice (žaganice) debele, bruna velika in majhena                                                                                                                                                                                          | kub. meter                       | 0         | 600  | 1       | 50    |
| 174                                                                           | Oblaki in les pripravljen za delanje ladij . . . . .                                                                                                                                                                                               | po vrednosti                     | 1 odst.   |      | 1 odst. |       |
| * 175                                                                         | Les za umeteljno stolarstvo v krljih in kosih . . . . .                                                                                                                                                                                            | 100 kilogr.                      | 0         | 200  | 0       | 50    |
| 176                                                                           | " " " " zrezan za furnirje . . . . .                                                                                                                                                                                                               | "                                | 1         |      | 2       | 50    |
| b 177                                                                         | Sodarska roba, gotova ali razstavljena . . . . .                                                                                                                                                                                                   | "                                | 4         |      | 10      |       |
| Skupina 2.                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| Pohišna oprava in umeteljno narejene stvari.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| a 178                                                                         | Les, navaden, podelan za kar si bodi, strugan ali ne, malan<br>ali firnažen in karnisne police, tudi firnažene in za po-<br>zlatilo pripravljene . . . . .                                                                                         | "                                | 7         |      | 17      | 50    |
| a 179                                                                         | Les, ličen, podelan za pohišje ali druge stvari, strugan,<br>rezkan, politiran in firnažen; take stvari iz prostega lesa<br>furnirane z drugim ličnim lesom, tapecirana pohišnina,<br>razen tapeciranih s svilo, po tem pozlačene police . . . . . | "                                | 14        |      | 35      |       |
| b 180                                                                         | Iste stvari pozlačene, z vloženim delom iz biserne ma-<br>tice ali druge lične robe ali z metalnimi karnisi, po tem<br>oprava s svilenino tapecirana . . . . .                                                                                     | "                                | 40        |      | 100     |       |
| Skupina 3.                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| Različne stvari.                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| * 181                                                                         | Ogljije od drv, drva in druga rastlinska kurjava . . . . .                                                                                                                                                                                         | { bečva po }<br>{ 1000 kilogr. } | 0         | 200  | 0       | 50    |
| 182                                                                           | Plutovina . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 100 kilogr.                      | 0         | 200  | 0       | 50    |
| 183                                                                           | Palice za obroče, obroči in mreževina . . . . .                                                                                                                                                                                                    | "                                | 0         | 500  | 1       | 25    |
| * 184                                                                         | Trstje, esparto, rastlinsko vlakno, sitje (ločje), beke in<br>druga podobna roba . . . . .                                                                                                                                                         | "                                | 0         | 100  | 0       | 25    |
| Razred X.                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| Živali, kože in druge obrtnikom rabne živalske<br>snovi in blago iz njih.     |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| Skupina 1.                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| Živali.                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |           |      |         |       |
| b 185                                                                         | { konji { skopljeni, ki so že prestopili dobo . . . . .                                                                                                                                                                                            | 1 glava                          | 40        |      | 100     |       |
| b 186                                                                         | { " { Drugi in vse kobile . . . . .                                                                                                                                                                                                                | "                                | 6         |      | 15      |       |
| 187                                                                           | Mezgi . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | "                                | 6         |      | 15      |       |
| 188                                                                           | Oslj . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | "                                | 1         |      | 2       | 50    |
| 189                                                                           | Goveja živina . . . . .                                                                                                                                                                                                                            | "                                | 2         |      | 5       |       |
| a 190                                                                         | Ovce in koze . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | "                                | 0         | 200  | 0       | 50    |
| b 191                                                                         | Svinje . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   | "                                | 1         |      | 2       | 80    |



| Número<br>da la<br>partida                                                                                              | Artículos                                                                                                    | Unidad      | Derechos en |       |               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|----|
|                                                                                                                         |                                                                                                              |             | Escs.       | Mils. | Pesetas Cént. |    |
| <b>Segundo grupo.</b>                                                                                                   |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| Peletería y curtidos.                                                                                                   |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| 192                                                                                                                     | Cueros y pieles sin curtir . . . . .                                                                         | 100 kilógs. | 3           |       | 7             | 50 |
| b 193                                                                                                                   | — curtidos . . . . .                                                                                         | Kilógramo   | 0           | 500   | 1             | 25 |
| b 194                                                                                                                   | — charoladas . . . . .                                                                                       | Idem        | 1           |       | 2             | 50 |
| * 195                                                                                                                   | Pieles de abrigo y adorno . . . . .                                                                          | Idem        | 0           | 200   | 0             | 50 |
| b 196                                                                                                                   | Guantes de piel . . . . .                                                                                    | Idem        | 8           |       | 20            |    |
| b 197                                                                                                                   | Calzado . . . . .                                                                                            | Idem        | 3           | 500   | 8             | 75 |
| b 198                                                                                                                   | Artículos del arte del guarnicionero y del talabartero . .                                                   | Idem        | 1           |       | 2             | 50 |
| <b>Tercer grupo.</b>                                                                                                    |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| Plumas.                                                                                                                 |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| b 199                                                                                                                   | Plumas y sus manufacturas . . . . . Avalúo .                                                                 | Idem        | 20 por 100  |       | 20 por 100    |    |
| <b>Cuarto grupo.</b>                                                                                                    |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| Los demás despojos.                                                                                                     |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| 200                                                                                                                     | Grasas animales . . . . .                                                                                    | 100 kilógs. | 0           | 600   | 1             | 50 |
| * 201                                                                                                                   | Ambar, ballena, carey, hueso, nácar y marfil en bruto ó cortados . . . . .                                   | Kilógramo   | 0           | 020   | 0             | 05 |
| 202                                                                                                                     | Cera sin labrar . . . . .                                                                                    | Idem        | 0           | 040   | 0             | 10 |
| b 203                                                                                                                   | — labrada . . . . .                                                                                          | Idem        | 0           | 300   | 0             | 75 |
| * 204                                                                                                                   | Guano y demás abonos . . . . .                                                                               | 100 kilógs. | 0           | 020   | 0             | 05 |
| 205                                                                                                                     | Tripas . . . . .                                                                                             | Idem        | 3           |       | 7             | 50 |
| * 206                                                                                                                   | Despojos no comprendidos sin manufacturar . . . . .                                                          | Idem        | 0           | 200   | 0             | 50 |
| <b>Clase undécima.</b>                                                                                                  |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| Instrumentos de ciencias y artes, y las máquinas y aparatos empleados en la agricultura, la industria y los trasportes. |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| <b>Primer grupo.</b>                                                                                                    |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| Instrumentos.                                                                                                           |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| b 207                                                                                                                   | Pianos . . . . .                                                                                             | Uno         | 100         |       | 250           |    |
| 208                                                                                                                     | Relojes de oro para bolsillo . . . . .                                                                       | Idem        | 3           |       | 7             | 50 |
| 209                                                                                                                     | — de plata y demás metales para id . . . . .                                                                 | Idem        | 0           | 800   | 2             |    |
| 210                                                                                                                     | — de las demás clases . . . . . Avalúo .                                                                     | Idem        | 20 por 100  |       | 20 por 100    |    |
| 211                                                                                                                     | Instrumentos de ciencias y artes . . . . . Avalúo .                                                          | Idem        | 10 por 100  |       | 10 por 100    |    |
| <b>Segundo grupo.</b>                                                                                                   |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| Aparatos y máquinas.                                                                                                    |                                                                                                              |             |             |       |               |    |
| b 212                                                                                                                   | Básculas . . . . .                                                                                           | 100 kilógs. | 11          |       | 27            | 50 |
| 213                                                                                                                     | Máquinas agrícolas . . . . . Avalúo .                                                                        | Idem        | 1 por 100   |       | 1 por 100     |    |
| 214                                                                                                                     | — motores . . . . . Avalúo .                                                                                 | Idem        | 2 por 100   |       | 2 por 100     |    |
| 215                                                                                                                     | — completas para toda clase de industrias . . Avalúo .                                                       | Idem        | 6 por 100   |       | 6 por 100     |    |
| 216                                                                                                                     | Piezas sueltas . . . . . Avalúo .                                                                            | Idem        | 10 por 100  |       | 10 por 100    |    |
| 217                                                                                                                     | Aparatos aisladores, tensores, alambres, postes y demás piezas para telégrafos eléctricos . . . . . Avalúo . | Idem        | 3 por 100   |       | 3 por 100     |    |



| Št.<br>razdel-<br>ka                                                                                                         | I m e s t v a r é m                                                                                       | Colno merilo | C o l i v |      |          |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|------|----------|-------|
|                                                                                                                              |                                                                                                           |              | Esc.      | Mil. | Peset.   | Cent. |
| Skupina 2.                                                                                                                   |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| K o ž e.                                                                                                                     |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| 192                                                                                                                          | Kože, neustrojene . . . . .                                                                               | 100 kilogr.  | 3         |      | 7        | 50    |
| b 193                                                                                                                        | „ ustrojene . . . . .                                                                                     | kilogr.      | 0         | 500  | 1        | 25    |
| b 194                                                                                                                        | „ lakirane . . . . .                                                                                      | „            | 1         |      | 2        | 50    |
| * 195                                                                                                                        | Kožuhi, kožuhovina za podlako in oblogo . . . . .                                                         | „            | 0         | 200  | 0        | 50    |
| b 196                                                                                                                        | Usnjene rokavice . . . . .                                                                                | „            | 8         |      | 20       |       |
| b 197                                                                                                                        | Obutala . . . . .                                                                                         | „            | 3         | 500  | 8        | 75    |
| b 198                                                                                                                        | Blago sedlarsko in remenarsko . . . . .                                                                   | „            | 1         |      | 2        | 50    |
| Skupina 3.                                                                                                                   |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| P e r j e.                                                                                                                   |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| b 199                                                                                                                        | Perje in blago iz njega . . . . .                                                                         | po vrednosti | 20 odst.  |      | 20 odst. |       |
| Skupina 4.                                                                                                                   |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| Druge živalske snovi.                                                                                                        |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| 200                                                                                                                          | Masti (tolšče), živalske . . . . .                                                                        | 100 kilogr.  | 0         | 600  | 1        | 50    |
| * 201                                                                                                                        | Jantar, ribja kost, želvovina, kosti, biserna matica in slo-<br>nova kost, sirova ali razrezana . . . . . | kilogr.      | 0         | 020  | 0        | 05    |
| 202                                                                                                                          | Vosek, sirov . . . . .                                                                                    | „            | 0         | 040  | 0        | 10    |
| b 203                                                                                                                        | „ podelan . . . . .                                                                                       | „            | 0         | 300  | 0        | 75    |
| * 204                                                                                                                        | Guano in drugo gnojivo . . . . .                                                                          | 100 kilogr.  | 0         | 020  | 0        | 05    |
| 205                                                                                                                          | Čreva . . . . .                                                                                           | „            | 3         |      | 7        | 50    |
| 206                                                                                                                          | Živalski pridelki, ne posebe imenovani, nepodelani . . . . .                                              | „            | 0         | 200  | 0        | 50    |
| Razred XI.                                                                                                                   |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| Orodje (inštrumenti) za znanstveno in umeteljno<br>porabo, po tem kmetovske, obrtniške ter pre-<br>vozne mašine in priprave. |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| Skupina 1.                                                                                                                   |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| O r o d j e.                                                                                                                 |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| b 207                                                                                                                        | Klavirji . . . . .                                                                                        | po eden      | 100       |      | 250      |       |
| 208                                                                                                                          | Žepne ure zlate . . . . .                                                                                 | „            | 3         |      | 7        | 50    |
| 209                                                                                                                          | „ „ srebrne ali iz druge kovine . . . . .                                                                 | „            | 0         | 800  | 2        |       |
| 210                                                                                                                          | Drugovrstne ure . . . . .                                                                                 | po vrednosti | 20 odst.  |      | 20 odst. |       |
| 211                                                                                                                          | Orodje, znanstveno in umeteljno . . . . .                                                                 | „            | 10        |      | 10       |       |
| Skupina 2.                                                                                                                   |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| P r i p r a v e i n m a š i n e.                                                                                             |                                                                                                           |              |           |      |          |       |
| b 212                                                                                                                        | Tehtnice . . . . .                                                                                        | 100 kilogr.  | 11        |      | 27       | 50    |
| 213                                                                                                                          | Mašine kmetovske . . . . .                                                                                | po vrednosti | 1 odst.   |      | 1 odst.  |       |
| 214                                                                                                                          | „ motorji . . . . .                                                                                       | „            | 2         |      | 2        |       |
| 215                                                                                                                          | „ gotove, za vse obrte . . . . .                                                                          | „            | 6         |      | 6        |       |
| 216                                                                                                                          | Mašinske deli . . . . .                                                                                   | „            | 10        |      | 10       |       |
| 217                                                                                                                          | Osečila, natezniki, žice, drogi in drugi deli električnih<br>telegrafov . . . . .                         | „            | 3         |      | 3        |       |



| Número de la partida     | Artículos                                                                                                                                                                                                                                             | Unidad      | Derechos en |       |               |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|
|                          |                                                                                                                                                                                                                                                       |             | Eses.       | Mils. | Pesetas Cént. |
| Tercer grupo.            |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| Carruajes.               |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| 218                      | Coches y berlinas de cuatro asientos, y las carretelas de dos tableros, con avances, capotas ó sin ellas, nuevos, usados ó compuestos . . . . .                                                                                                       | Uno         | 400         |       | 1000          |
| 219                      | Berlinas de dos asientos, tengan ó no bigotera; los ómnibus de más de 15 asientos, y las diligencias, nuevos, usados ó compuestos . . . . .                                                                                                           | Idem        | 300         |       | 750           |
| 220                      | Carruajes de dos ó cuatro ruedas, sin tableros, tengan ó no capotas, cualquiera que sea el número de asientos; los ómnibus hasta 15 asientos inclusive, y los carruajes no expresados en las clases anteriores, nuevos, usados ó compuestos . . . . . | Idem        | 125         |       | 312 50        |
| 221                      | Carruajes para viajeros en ferro-carriles; los wagones de cualquiera clase para servicio de los mismos, y los carros para trasportar frutos y mercancías . Avalúo .                                                                                   | Idem        | 25 por 100  |       | 25 por 100    |
| Cuarto grupo.            |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| Embarcaciones.           |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| b 222                    | Embarcaciones de madera hasta la cabida de 100 toneladas de un metro cúbico . . . . .                                                                                                                                                                 | Tona. méta. | 13          |       | 32 50         |
| b 223                    | — de 101 á 300 toneladas id . . . . .                                                                                                                                                                                                                 | Idem        | 10          |       | 25            |
| b 224                    | — de 301 en adelante id . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | Idem        | 5           |       | 12 50         |
| b 225                    | — de casco de hierro de cualquiera cabida que sean . .                                                                                                                                                                                                | Idem        | 5           |       | 12 50         |
| 226                      | Despojos de buques náufragos . . . . . Avalúo .                                                                                                                                                                                                       | 100 kilógs. | 8 por 100   |       | 8 por 100     |
| Clase duodécima.         |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| Sustancias alimenticias. |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| Primer grupo.            |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| Carnes y pescados.       |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| b 227                    | Aves vivas y muertas y la caza menor . . . . .                                                                                                                                                                                                        | Kilógramo   | 0           | 100   | 0 25          |
| 228                      | Carne en salmuera ó salada en seco (tasajo) . . . . .                                                                                                                                                                                                 | 100 kilógs. | 1           |       | 2 50          |
| 229                      | Carne de las demás clases . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | Idem        | 2           |       | 5             |
| a 230                    | Manteca de vacas . . . . .                                                                                                                                                                                                                            | Idem        | 16          |       | 40            |
| 231                      | Manteca de cerdo . . . . .                                                                                                                                                                                                                            | Idem        | 6           | 400   | 16            |
| 232                      | Bacalao y pez palo . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | Idem        | 7           |       | 17 50         |
| 233                      | Pescados frescos ó con la sal indispensable para su conservación . . . . .                                                                                                                                                                            | Idem        | 0           | 400   | 1             |
| b 234                    | — salpresados, ahumados y eseabechados . . . . .                                                                                                                                                                                                      | Idem        | 3           | 200   | 8             |
| 235                      | Mariscos . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | Idem        | 1           |       | 2 50          |
| Segundo grupo.           |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| Granos y legumbres.      |                                                                                                                                                                                                                                                       |             |             |       |               |
| b 236                    | Arroz sin cáscara . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | Idem        | 3           | 200   | 8             |
| a 237                    | Avena, zahina y alforfon . . . . .                                                                                                                                                                                                                    | Idem        | 1           | 040   | 2 60          |
| a 238                    | Cebada, centeno y maíz . . . . .                                                                                                                                                                                                                      | Idem        | 0           | 900   | 2 25          |
| a 239                    | Trigo . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | Idem        | 1           | 200   | 3             |
| a 240                    | Legumbres secas . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | Idem        | 1           | 200   | 3             |



| Št.<br>razdel-<br>ka | Ime stvarém                                                                                                                                                                                                                               | Colno merilo | Coli v   |      |          |       |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------|------|----------|-------|
|                      |                                                                                                                                                                                                                                           |              | Esc.     | Mil. | Peset.   | Cent. |
| Skupina 3.           |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| Vozovi.              |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| 218                  | Kočije in berline, lahki vozovi za štiri osebe z usnjem na obeh straneh, s sprednjimi sedali, škrofnjakom ali brez njega, novi, že rabljeni in popravljani . . . . .                                                                      | po 1 voz     | 400      |      | 1000     |       |
| 219                  | Berline, z dvema sedalom, s sedalom za služabnika ali brez njega; omnibus z več nego 15 sedeži in diligence, nove, že rabljene ali popravljene . . . . .                                                                                  | "            | 300      |      | 750      |       |
| 220                  | Vozovi, z dvema ali štirimi kolesi, brez pribočnega usnja, s škrofnjaki ali brez njih, ne gledé na število sedal; omnibus všteveno do 15 sedežev in v zgornjih razdelkih ne imenovani vozovi, novi, že rabljeni ali popravljani . . . . . | "            | 125      |      | 312      | 50    |
| 221                  | Železnocestni vozovi za ljudi, vagoni vsakovrstni za železnocestno vožnjo in vozovi za prevažanje sadežev in blaga . . . . .                                                                                                              | po vrednosti | 25 odst. |      | 25 odst. |       |
| Skupina 4.           |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| Ladije.              |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| b 222                | Ladije, lesene, noseče do 100 metričnih kubičnih bečev (ton) . . . . .                                                                                                                                                                    | Metr. bečva  | 13       |      | 32       | 50    |
| b 223                | Ladije, lesene, noseče do 101—300 bečev . . . . .                                                                                                                                                                                         | "            | 10       |      | 25       |       |
| b 224                | " " " od 301 bečev dalje . . . . .                                                                                                                                                                                                        | "            | 5        |      | 12       | 50    |
| b 225                | Ladije z železnim košem katere koli nosljivosti . . . . .                                                                                                                                                                                 | "            | 5        |      | 12       | 50    |
| 226                  | Na breg vrženi kosi ladije . . . . .                                                                                                                                                                                                      | po vrednosti | 8 odst.  |      | 8 odst.  |       |
| Razred XII.          |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| Živež.               |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| Skupina 1.           |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| Meso in ribe.        |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| b 227                | Perutnina, živa ali ubita, divjačina nižjega lova . . . . .                                                                                                                                                                               | kilogr.      | 0        | 100  | 0        | 25    |
| 228                  | Meso v solomurji ali suho nasoljeno . . . . .                                                                                                                                                                                             | 100 kilogr.  | 1        |      | 2        | 50    |
| 229                  | Druge vrste meso . . . . .                                                                                                                                                                                                                | "            | 2        |      | 5        |       |
| a 230                | Maslo . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | "            | 16       |      | 40       |       |
| a 231                | Salo . . . . .                                                                                                                                                                                                                            | "            | 6        | 400  | 16       |       |
| 232                  | Treska in polenovka . . . . .                                                                                                                                                                                                             | "            | 7        |      | 17       | 50    |
| 233                  | Ribe, po lovu ali samo s soljo, kolikor je je neogibno potreba, da ne gnijó . . . . .                                                                                                                                                     | "            | 0        | 400  | 1        |       |
| 234                  | Ribe, nasoljene, povójene in vsolomurjene . . . . .                                                                                                                                                                                       | "            | 3        | 200  | 8        |       |
| 235                  | Lupinarice . . . . .                                                                                                                                                                                                                      | "            | 1        |      | 2        | 50    |
| Skupina 2.           |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| Žito in sočivje.     |                                                                                                                                                                                                                                           |              |          |      |          |       |
| 236                  | Rajž, brez luščin . . . . .                                                                                                                                                                                                               | "            | 3        | 200  | 8        |       |
| a 237                | Oves, zahina in ajda . . . . .                                                                                                                                                                                                            | "            | 1        | 040  | 2        | 60    |
| a 238                | Ječmen, rež, turšica . . . . .                                                                                                                                                                                                            | "            | 0        | 900  | 2        | 25    |
| a 239                | Pšenica . . . . .                                                                                                                                                                                                                         | "            | 1        | 200  | 3        |       |
| a 240                | Sočivje, suho . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | "            | 1        | 200  | 3        |       |



| Número<br>de la<br>partida. | Artículos                                                                                                   | Unidad      | Derechos en |       |               |    |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|----|
|                             |                                                                                                             |             | Esos.       | Mils. | Pesetas Cént. |    |
| Tercer Grupo.               |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| Hortalizas y frutas.        |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| 241                         | Hortalizas . . . . .                                                                                        | 100 kilógs. | 0           | 500   | 1             | 25 |
| 242                         | Frutas . . . . .                                                                                            | Idem        | 1           |       | 2             | 50 |
| Cuarto grupo.               |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| Coloniales.                 |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| 243                         | Azúcar sin refinar, producto y procediendo directamente de las provincias españolas de América . . . . .    | Idem        | 7           | 600   | 19            |    |
| 244                         | — dicho de cualquier punto extranjero . . . . .                                                             | Idem        | 9           | 450   | 23            | 65 |
| 245                         | — refinado y el cande, producto y procediendo directamente de las provincias españolas de América . . . . . | Idem        | 10          | 800   | 27            |    |
| 246                         | — dicho de cualquier punto extranjero . . . . .                                                             | Idem        | 12          | 900   | 32            | 25 |
| 247                         | Cacao de todas clases procedente de los puertos de América . . . . .                                        | Idem        | 22          | 500   | 56            | 25 |
| 248                         | — procedente de los demás puntos . . . . .                                                                  | Idem        | 24          | 500   | 61            | 25 |
| 249                         | Café, producto y procediendo directamente de las provincias españolas de América . . . . .                  | Idem        | 7           | 400   | 18            | 50 |
| 250                         | — de puntos extranjeros . . . . .                                                                           | Idem        | 10          |       | 25            |    |
| 251                         | Canela llamada de Ceylan y sus semejantes . . . . .                                                         | Kilógramo   | 0           | 500   | 1             | 25 |
| 252                         | — de las demás clases . . . . .                                                                             | Idem        | 0           | 240   | 0             | 60 |
| 253                         | Clavo de especia . . . . .                                                                                  | Idem        | 0           | 200   | 0             | 50 |
| 254                         | Pimienta . . . . .                                                                                          | Idem        | 0           | 100   | 0             | 25 |
| 255                         | Té . . . . .                                                                                                | Idem        | 0           | 600   | 1             | 50 |
| Quinto grupo.               |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| Aceites y bebidas.          |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| b 256                       | Aceite de comer . . . . .                                                                                   | 100 kilógs. | 10          |       | 25            |    |
| 257                         | Aguardiente, producto y procediendo directamente de las provincias españolas de América . . . . .           | Hectólitro  | 3           |       | 7             | 50 |
| 258                         | — dicho de cualquier punto extranjero . . . . .                                                             | Idem        | 7           | 500   | 18            | 75 |
| 259                         | Licores . . . . .                                                                                           | Litro       | 0           | 400   | 1             |    |
| b 260                       | Cerveza y sidra . . . . .                                                                                   | Hectólitro  | 5           |       | 12            | 50 |
| b 261                       | Vinos espumosos . . . . .                                                                                   | Litro       | 0           | 400   | 1             |    |
| b 262                       | — los demás . . . . .                                                                                       | Idem        | 0           | 200   | 0             | 50 |
| Sexto grupo.                |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| Semillas y forrajes.        |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| a 263                       | Semillas no expresadas y algarrobas . . . . .                                                               | 100 kilógs. | 0           | 640   | 1             | 60 |
| 264                         | Forrajes y salvado . . . . .                                                                                | Idem        | 0           | 200   | 0             | 50 |
| Sétimo grupo.               |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| Varios.                     |                                                                                                             |             |             |       |               |    |
| 265                         | Conservas alimenticias y embutidos, mostaza y salsas . . . . .                                              | Kilógramo   | 0           | 400   | 1             |    |
| b 266                       | Chocolate . . . . .                                                                                         | Idem        | 0           | 400   | 1             |    |
| b 267                       | Dulces . . . . .                                                                                            | Idem        | 0           | 200   | 0             | 50 |
| 268                         | Huevos . . . . .                                                                                            | 100 kilógs. | 1           | 500   | 3             | 75 |
| b 269                       | Pastas para sopas, féculas alimenticias, pan y galleta . . . . .                                            | Idem        | 5           | 600   | 14            |    |
| b 270                       | Queso . . . . .                                                                                             | Kilógramo   | 0           | 100   | 0             | 25 |
| a 271                       | Mieles . . . . .                                                                                            | 100 kilógs. | 1           | 900   | 4             | 75 |



| Št.<br>razdel-<br>ka         | Ime stvarém                                                                                                | Colno merilo | Coli v |      |        |       |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|--------|-------|
|                              |                                                                                                            |              | Esc.   | Mil. | Peset. | Cent. |
| <b>Skupina 3.</b>            |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| Povrtnina in sadje.          |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| 241                          | Povrtni sadeži . . . . .                                                                                   | 100 kilogr.  | 0      | 500  | 1      | 25    |
| 242                          | Sadje . . . . .                                                                                            | "            | 1      |      | 2      | 50    |
| <b>Skupina 4.</b>            |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| Kolonjalno blago.            |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| 243                          | Cuker, ne rafinovan, narejen v španskih deželah Amerike<br>in od óndod na ravnost vvažan . . . . .         | "            | 7      | 600  | 19     |       |
| 244                          | Cuker enak iz kake vnanje dežele . . . . .                                                                 | "            | 9      | 450  | 23     | 65    |
| 245                          | Cuker, rafinovan, in kandis, narejen po španskih deželah<br>v Ameriki in ondod na ravnost vvažan . . . . . | "            | 10     | 800  | 27     |       |
| 246                          | Enak iz kake vnanje dežele . . . . .                                                                       | "            | 12     | 900  | 32     | 25    |
| 247                          | Kakao vsake vrste iz ameriških pristanišč . . . . .                                                        | "            | 22     | 500  | 56     | 25    |
| 248                          | " iz drugih krajev . . . . .                                                                               | "            | 24     | 500  | 61     | 25    |
| 249                          | Kava, pridelana po španskih deželah v Ameriki in od on-<br>dod na ravnost vvažana . . . . .                | "            | 7      | 400  | 18     | 50    |
| 250                          | Enaka iz kake vnanje dežele . . . . .                                                                      | "            | 10     |      | 25     |       |
| 251                          | Sladka skorjica, Ceylonska in podobne vrste . . . . .                                                      | kilogr.      | 0      | 500  | 1      | 25    |
| 252                          | " " druge vrste . . . . .                                                                                  | "            | 0      | 240  | 0      | 60    |
| 253                          | Žrebíce . . . . .                                                                                          | "            | 0      | 200  | 0      | 50    |
| 254                          | Pigment . . . . .                                                                                          | "            | 0      | 100  | 0      | 25    |
| 255                          | Čaj . . . . .                                                                                              | "            | 0      | 600  | 1      | 50    |
| <b>Skupina 5.</b>            |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| Olja in pijače.              |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| b 256                        | Olja za jedi . . . . .                                                                                     | 100 kilogr.  | 10     |      | 25     |       |
| 257                          | Žganje, narejeno po španskih deželah v Ameriki in od<br>ondod na ravnost vvažano . . . . .                 | hektoliter   | 3      |      | 7      | 50    |
| 258                          | Enako iz kake vnanje dežele . . . . .                                                                      | "            | 7      | 500  | 18     | 75    |
| 259                          | Likérji . . . . .                                                                                          | liter        | 0      | 400  | 1      |       |
| 260                          | Pivo in sádjevce . . . . .                                                                                 | hektoliter   | 5      |      | 12     | 50    |
| b 261                        | Vino peneče (penina) . . . . .                                                                             | liter        | 0      | 400  | 1      |       |
| b 262                        | Druga vina . . . . .                                                                                       | "            | 0      | 200  | 0      | 50    |
| <b>Skupina 6.</b>            |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| Sémenje in rastline za pičo. |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| a 263                        | Sémenje, ne posebej imenovano, in rožiči . . . . .                                                         | 100 kilogr.  | 0      | 640  | 1      | 60    |
| 264                          | Rastline za pičo in otrobi . . . . .                                                                       | "            | 0      | 200  | 0      | 50    |
| <b>Skupina 7.</b>            |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| Različne stvari.             |                                                                                                            |              |        |      |        |       |
| 265                          | Konservirane in neprodušno zaprte reči za živež, gorjúša<br>in omake . . . . .                             | kilogr.      | 0      | 400  | 1      |       |
| b 266                        | Čokolada . . . . .                                                                                         | "            | 0      | 400  | 1      |       |
| b 267                        | Konfiture . . . . .                                                                                        | "            | 0      | 200  | 0      | 50    |
| 268                          | Jajca . . . . .                                                                                            | 100 kilogr.  | 1      | 500  | 3      | 75    |
| b 269                        | Moknate jedi za juho, jedna zadnja moka, kruh in pomor-<br>ski suhár . . . . .                             | "            | 5      | 600  | 14     |       |
| b 270                        | Sir . . . . .                                                                                              | kilogr.      | 0      | 100  | 0      | 25    |
| 271                          | Med . . . . .                                                                                              | 100 kilogr.  | 1      | 900  | 4      | 75    |



| Número<br>de la<br>partida | Artículos                                                                                                                 | Unidad      | Derechos en |       |               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|---------------|
|                            |                                                                                                                           |             | Eses.       | Mils. | Pesetas Cént. |
| Clase décimatercera.       |                                                                                                                           |             |             |       |               |
| Varios.                    |                                                                                                                           |             |             |       |               |
| b 272                      | Aderezos y adornos compuestos de ámbar, azabache, venturina, coral ó plaqué, excepto los que tengan oro ó plata . . . . . | Kilógramo   | 8           |       | 20            |
| b 273                      | — dichos de otras materias . . . . .                                                                                      | Idem        | 4           |       | 10            |
| 274                        | Bastones . . . . .                                                                                                        | Ciento      | 10          |       | 25            |
| b 275                      | Botones de carey, marfil y nácar, y los de metal con letras, armas ó labores semejantes . . . . .                         | Kilógramo   | 0           | 800   | 2             |
| b 276                      | — de las demás clases, excepto los de pasamanería . . . . .                                                               | Idem        | 0           | 400   | 1             |
| b 277                      | Cartuchos sin proyectil ó bala para armas de fuego permitidas del sistema Lefauchaux y demás análogos . . . . .           | 100 kilógs. | 30          |       | 75            |
| b 278                      | — dichos con proyectil ó bala . . . . .                                                                                   | Idem        | 24          |       | 60            |
| b 279                      | Cebos ó cápsulas para armas de fuego permitidas . . . . .                                                                 | Idem        | 70          |       | 175           |
| b 280                      | Cepillos y brochas . . . . .                                                                                              | Kilógramo   | 0           | 800   | 2             |
| b 281                      | Fieltros de todas clases . . . . .                                                                                        | Idem        | 0           | 300   | 0 75          |
| 282                        | Goma elástica y gutta-percha sin labrar . . . . .                                                                         | 100 kilógs. | 2           |       | 5             |
| 283                        | — en planchas, hilos y tubos . . . . .                                                                                    | Kilógramo   | 0           | 300   | 0 75          |
| 284                        | — labrada en cualesquiera formas y objetos . . . . .                                                                      | Idem        | 0           | 750   | 1 85          |
| b 285                      | Hules y encerados para suelos y para enfardar . . . . .                                                                   | 100 kilógs. | 13          |       | 32 50         |
| b 286                      | — dichos de las demás clases . . . . .                                                                                    | Kilógramo   | 0           | 400   | 1             |
| b 287                      | Juegos y juguetes, excepto los de carey, marfil, nácar, oro ó plata . . . . .                                             | Idem        | 0           | 600   | 1 50          |
| b 288                      | Marfil, ámbar, azabache, carey y coral labrados en cualquier forma no expresada . . . . .                                 | Idem        | 5           |       | 12 50         |
| 289                        | Objetos de pasta imitación de las anteriores materias, los de espuma de mar y cualesquiera otros semejantes . . . . .     | Idem        | 1           |       | 2 50          |
| b 290                      | Paraguas y sombrillas cubiertos de tejidos de seda . . . . .                                                              | Uno         | 1           |       | 2 50          |
| b 291                      | — dichos forrados de las demás telas . . . . .                                                                            | Idem        | 0           | 600   | 1 50          |
| a 292                      | Pasamanería de seda . . . . .                                                                                             | Kilógramo   | 5           |       | 12 50         |
| b 293                      | — de todas las demás clases . . . . .                                                                                     | Idem        | 1           | 800   | 4 50          |
| b 294                      | De paja . . . . .                                                                                                         | Idem        | 6           |       | 15            |
| b 295                      | Sombreros de las demás clases . . . . .                                                                                   | Uno         | 0           | 800   | 2             |
| b 296                      | Gorras de las demás clases . . . . .                                                                                      | Una         | 0           | 400   | 1             |
| b 297                      | Sombreros y gorras de todas clases con obra de mano de modista . . . . .                                                  | Uno         | 3           |       | 7 50          |
| 298                        | Tejidos de goma elástica con mezcla de otras materias . . . . .                                                           | Kilógramo   | 1           | 200   | 3             |
| a 299                      | — de paja . . . . .                                                                                                       | Idem        | 0           | 800   | 2             |
| b 300                      | Todos los demás objetos de quincalla y mercería no expresados . . . . . Avalúo .                                          | Idem        | 20 por 100  |       | 20 por 100    |
| Arancel de exportacion.    |                                                                                                                           |             |             |       |               |
| 1                          | Corcho en panes ó tablas de la provincia de Gerona . . . . .                                                              | 100 kilógs. | 3           |       | 7 50          |
| 2                          | Trapos viejos de lino, algodón ó cáñamo, y los efectos usados de las mismas materias . . . . .                            | Idem        | 1           | 600   | 4             |
| 3                          | Galenas . . . . .                                                                                                         | Idem        | 0           | 500   | 1 25          |
| 4                          | Plomos argentíferos . . . . .                                                                                             | Idem        | 0           | 400   | 1             |
| 5                          | Litargirios argentíferos . . . . .                                                                                        | Idem        | 0           | 320   | 0 80          |



| Št.<br>razdel-<br>ka  | Ime stvarém                                                                                                      | Colno merilo | Coli v    |      |              |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|------|--------------|
|                       |                                                                                                                  |              | Esc.      | Mil. | Peset. Cent. |
| Razred XIII.          |                                                                                                                  |              |           |      |              |
| Različne stvari.      |                                                                                                                  |              |           |      |              |
| b 272                 | Lepotina in lišp iz jantarja, gagata, avanturina, koral ali plake, ako nima v sebi ni zlata ni srebra . . . . .  | kilogr.      | 8         |      | 20           |
| b 273                 | Enako blago iz druge robe . . . . .                                                                              | "            | 4         |      | 10           |
| 274                   | Palice (izprehajalske) . . . . .                                                                                 | 100 " palic  | 10        |      | 25           |
| b 275                 | Gumbi iz želgovine, slonove kosti in biserne matice, potem iz kovine s črkami, grbi ali podobnim delom . . . . . | kilogr.      | 0         | 800  | 2            |
| b 276                 | Drugovrstni gumbi, razen gumbov pasarskega dela . . . . .                                                        | "            | 0         | 400  | 1            |
| b 277                 | Patrone brez projektilov ali zrn za dovoljene puške po Lefauchaux-ovem delu in podobne . . . . .                 | 100 kilogr.  | 30        |      | 75           |
| b 278                 | Patrone s projektili ali zrni . . . . .                                                                          | "            | 24        |      | 60           |
| b 279                 | Vnetila ali kapice za dopuščene puške . . . . .                                                                  | "            | 70        |      | 175          |
| b 280                 | Sčetke in kisti (penzeljni) . . . . .                                                                            | kilogr.      | 0         | 800  | 2            |
| b 281                 | Klobučine (polsti) vsake vrste . . . . .                                                                         | "            | 0         | 300  | 0            |
| 282                   | Kavčuk in gutaperča, nepodelana . . . . .                                                                        | 100 kilogr.  | 2         |      | 5            |
| 283                   | " " " blago v pločah, nitih in cevéh . . . . .                                                                   | kilogr.      | 0         | 300  | 0            |
| 284                   | Blago iz kavčuka, katere koli vrste in podobe . . . . .                                                          | "            | 0         | 750  | 1            |
| b 285                 | Povoščeno tkanje in platno za strope in zavitke . . . . .                                                        | 100 kilogr.  | 13        |      | 32           |
| b 286                 | Povoščeno tkanje in platno druge vrste . . . . .                                                                 | kilogr.      | 0         | 400  | 1            |
| b 287                 | Igre in igrače, ako niso iz želgovine, slonove kosti, biserne matice, zlata in srebra . . . . .                  | "            | 0         | 600  | 1            |
| b 288                 | Blago iz slonove kosti, jantarja, gagata, želgovine in koral katere bodi, ne posebej imenovane podobe . . . . .  | "            | 5         |      | 12           |
| 289                   | Stvari iz zmesi za posnemo prej imenovanih stvari, blago iz mramora in druge podobne robe . . . . .              | "            | 1         |      | 2            |
| b 290                 | Dežniki in solčniki, zunaj sviléni . . . . .                                                                     | po eden      | 1         |      | 2            |
| b 291                 | " " " iz drugih tkanin . . . . .                                                                                 | "            | 0         | 600  | 1            |
| a 292                 | Pasarsko blago sviléno . . . . .                                                                                 | kilogr.      | 5         |      | 12           |
| b 293                 | " " " druge vrste . . . . .                                                                                      | "            | 1         | 800  | 4            |
| b 294                 | Slamniki in kape iz slame . . . . .                                                                              | "            | 6         |      | 15           |
| b 295                 | Klobuki druge vrste . . . . .                                                                                    | po kosu      | 0         | 800  | 2            |
| b 296                 | Kape drugovrstne . . . . .                                                                                       | "            | 0         | 400  | 1            |
| b 297                 | Klobuki in kape vsakovrstne, montirane ali z lišpom . . . . .                                                    | "            | 3         |      | 7            |
| 298                   | Tkanje iz kavčuka v zvezi z drugo robo . . . . .                                                                 | kilogr.      | 1         | 200  | 3            |
| a 299                 | Tkanje iz slame . . . . .                                                                                        | "            | 0         | 800  | 2            |
| b 300                 | Lično drobno ali kratko blago (zarad lepšega), drugo, ne posebej imenovano . . . . .                             | po vrednosti | 20 od sto |      | 20 od sto    |
| Izvozna colna tarifa. |                                                                                                                  |              |           |      |              |
| 1                     | Plutovina sirova ali v ploščah, iz provincije Gerone . . . . .                                                   | 100 kilogr.  | 3         |      | 7            |
| 2                     | Krpe (cunje) prténe, bombažaste ali konopne, po tem že rabljene stvari iz take robe . . . . .                    | "            | 1         | 600  | 4            |
| 3                     | Svinčnati sijajnik . . . . .                                                                                     | "            | 0         | 500  | 1            |
| 4                     | Svinec, srebrnat . . . . .                                                                                       | "            | 0         | 400  | 1            |
| 5                     | Svinčeni glaj, srebrnat . . . . .                                                                                | "            | 0         | 320  | 0            |



# Disposiciones

para la

## aplicacion de este arancel.

---

### Disposicion primera.

#### Artículos libres de derechos.

No adeudarán derecho alguno de Aduanas á su importacion en la Península é islas Baleares los artículos siguientes:

- 1.º Aguas minerales (excepto los envases).
- 2.º Arboles, sarmientos y plantas.
- 3.º Cal (protóxido de calcio).
- 4.º Herbarios ó colecciones de plantas científicamente formados.
- 5.º Minerales sueltos ó en colecciones para estudio.
- 6.º Mineral de cobre.
- 7.º Mineral de oro.
- 8.º Mineral de plata.
- 9.º Modelos en piezas pequeñas de cualquiera clase.
10. Muestras de tejidos en retal suficiente para ver el dibujo.
11. Objetos arqueológicos ó numismáticos.
12. Oro, plata y platino en alhajas, y vajilla inutilizada, barras, moneda, pedazos, polvos y tejos.
13. Oro, plata y platino elaborados y contrastados en España.
14. Perlas, aljófar y piedras preciosas.
15. Seda en capullo, desperdicios de los capullos y simiente de seda.
16. Yeso (sulfato de cal).
17. Prendas de vestir, objetos de aseo y comodidad; ropa de cama y mesa, libros, herramientas, instrumentos portátiles, vestidos de teatro, alhajas y vajilla que con señales marcadas de haberse usado, conduzcan los viajeros en sus equipajes, en cantidades proporcionadas á su clase, profesion y circunstancias.

### Disposicion segunda.

Artículos libres de derechos, previo el cumplimiento de las formalidades que se expresan.

1.º Envases que se introducen para exportar mercancías nacionales: Debiendo prestar al comercio una fianza equivalente á los derechos de Arancel y reexportar los envases dentro del precise plazo de tres meses.

En los documentos del despacho de entrada se expresará el número, clase y dimensiones de los envases, verificándose á su salida las oportunas comprobaciones.

2.º Vinos nacionales y envases devueltos del extranjero, siempre que en los documentos del despacho de entrada se exprese el número, clase y dimensiones de los envases y la cantidad y clase de los vinos, así como tambien el número y fecha de la factura de exportacion.

3.º Pipería, sacos y cascos grandes de metal que se importen con mercancías, cuando los interesados dentro del plazo de tres meses y con intervencion de la Aduana los exporten al extranjero.

4.º Coral cogido por españoles y conducido directamente en buque nacional, previa la justificación de estos hechos.

5.º Obras de bellas artes ejecutadas por españoles en el extranjero, y las que adquiera el gobierno, academias ú otras corporaciones, con destino á museos, galerías ó salas de estudio en los casos en que se acrediten estas circunstancias.



# Določila

## o porabi te tarife.

### Določilo 1.

Blago cola prosto.

To-le blago ne bode pri vvozu na polotok ter na Balearske otoke plačevalo nobene vvoznine, namreč:

1. Rudninske vode (razen posod).
2. Drevesa, trsje in rastline.
3. Apno (kalciumprotoxid).
4. Herbarji ali rastlinske zbirke znanstveno sestavljene.
5. Rudnine, posamezne, ali zbirke za uk.
6. Ruda bakrenica.
7. Zlata ruda.
8. Srebrna ruda.
9. Kalupi (modelji) v zmanjšanem merilu kakoršne koli vrste.
10. Muštri tkanin v odrezkih za razvid celega pisma zadostnih.
11. Arheologijske ali numismatične stvari.
12. Zlato, srebro in platina v nerabnih okrasilih in posodah, v šibikah, cetah (denarjih), kosih, prahu in kepah.
13. Zlatenina, srebrnina in blago iz platine, neregulirano in puncovano na Španskem.
14. Biseri, drobni biseri in drago kamenje.
15. Svilni mešički (kokoni), odpadki od teh mešičkov in svilna semena (jajčka svilnih gosenic.)
16. Malec (žepnik) apno.
17. Oblečila, reči za komfort in lahkotnost, prtenina za posteljo in mizo, bukve, železno rokodelsko orodje, prenosno orodje, glediške obleke (oprave), okrasila in posode, ki se jim razločno vidi, da so bile že rabljene, in katere popotni ljudje v svojih vozéh s sabo imajo v množini, ki je njih stanu, delu in okolnostim primerna.

### Določilo 2.

Stvari, ki bodo cola proste, če se o njih izpolnijo zapovedane formalnosti.

1. Posode, vvažane za to, da se v njih domače blago izvažajo. Trgovec mora vendar toliko, kolikor je cola, položiti jémščine (varščine) ter posode zopet čez mejo spraviti v neprestopnem roku treh mesecev.

V pismih o vvozni odpravi naj se pové, koliko je posod, katere vrste so in po čem držé, a pri izvozu naj se to primerno potrdi in poveri.

2. Domača vina in iz vnanjih dežel vračajoče se posode, z uvetom, da je v vvoznih odpravilih povedano, koliko je teh posod, katere vrste so, po čem držé, in koliko je vina in katere vrste, ter število in datum izvozne fature.

3. Sodei, vreče in velike rudéne posode, vvažane z blagom, če jih dotičniki v treh mesecih pred očí čolnije zopet v vnašjo deželo odpravijo.

4. Korale, ki jih Španci nalové ter na domačih ladjah naravnost pripeljejo, ako je ta dogodek poprej konstatiran.

5. Dela lepih umetelnosti, katere so Španci v vnanji deželi izvažali, ali katere si pridobode vlada, ali pridobode akademije in druge korporacije za muzeje, galerije ali šole, ako so te okolnosti potrjene.



6.º Rosarios, santuarios y demás objetos análogos de los santos lugares.

7.º Carruajes, ganados, animales adiestrados, colecciones de figuras de cera y otros análogos, cuando los dueños dejen obligacion que garantice los derechos en el caso de que no tenga lugar su reexportacion, en un plazo que no excederá de seis meses y acreditando al verificarse aquella que son los mismos que se introdujeron.

8.º Carruajes y ganados españoles que vuelvan del extranjero, debiendo expresarse en la factura de exportacion las señas detalladas y la circunstancia de que se reimportarán en un plazo que no podrá exceder de seis meses.

9.º Libros españoles devueltos del extranjero cuando en la factura de exportacion se haya consignado el número de ejemplares, título de la obra y nombre del impresor.

Si no se cumplieren los requisitos expresados para cada caso, ó de los reconocimientos y comprobaciones no resultase completa conformidad, se entenderá anulada la concesion exigiendo los administradores de las Aduanas los correspondientes derechos de Arancel.

Los objetos y mercancías nacionales devueltos de las Exposiciones extranjeras, los muebles, equipajes, carruajes y efectos del Cuerpo diplomático, y el moviliario de españoles residentes en el extranjero ó de extranjeros que vengan á establecerse en España, serán tambien libres de derechos, debiendo sujetarse las administraciones de Aduanas y los interesados á lo que sobre el particular determinen las Ordenanzas ó instrucciones especiales.

### Disposicion tercera.

#### Derecho diferencial de bandera.

No se exigirá recargo alguno por diferencia de bandera á los articulos importados por buques extranjeros y por tierra, y tan solo le satisfarán en la cuota que se expresa, hasta 1.º de Enero de 1872, las mercancías siguientes:

#### Clase primera.

Abacá.  
Aceites.  
Acido sulfúrico.  
Idem muriático.  
Alumbre.  
Añil.  
Azufre.  
Carbonato de sosa.  
Cera en borras.  
Cloruro de cal.  
Cristalería y loza.  
Hierro en lingotes.  
Idem fundido en tubos.  
Idem en guadañas.  
Rejas para arar y cables.  
Lino.  
Manteca.  
Muriato de potasa.  
Maquinaria de todas clases.  
Nitrato de sosa.

100 kilogramos 1 real. ó sean 0.25 céntimos de peseta.

#### Clase segunda.

Aguardiente.  
Cáñamo.  
Estaño, cobre y laton en barras y planchas.  
Gomas.  
Hierros, excepto los expresados en la clase anterior.  
Hilazas de todas clases.  
Muebles de todas clases.  
Papel.  
Quesos.  
Salitre.  
Tejidos de todas clases.

100 kilogramos 5 rs. ó sean 1.25 peseta.



6. Brojanice, sveti ostanki (svete moči) in druge podobne stvari s svetih krajev.

7. Vozovi, živina, izučene živali, zbirke voščenih kipov in druge podobne stvari, če so gospodarji porok za plačilo cola ob tem slučaju, ako ne bi se zadnji čas v šestih mesecih zopet iz dežele spravile, in če se pri tem izvozu na gotovo postavi, da se res izvažajo tiste stvari, katere so v deželo prišle.

8. Španski vozovi in španska živina, ki se vračajo iz zunanje dežele; a v izvozni faturi se mora povedati, po katerih znamenjih se razlikajo, in da v dobi, ki šest mesecev ne sme prestopiti, zopet odidejo iz dežele.

9. Španske knjige, ki se vračajo iz inozemstva, če je v izvozni faturi povedano število odtiskov, naslov vsakega dela in tiskarjevo ime.

Ako se ne izpolnijo potrebnosti zapovedane za vsak slučaj, ali če se pri preskuševanju in poverjevanju ne pokaže polna enakost, polajšilo ne obvelja, ter colnim upravnikom je dati primerni col.

Domače stvari in blago, vračajoče se iz razstav na vnanjem, ekipaže, vozovi in roba diplomatskega oddelka in premičnina na tujem stanujočih Špancev ali tujcev, ki se hočejo nastaniti na Španskem; vse to bode tudi cola prosto, ali colno upravnistvo in dotičniki naj izpolnjujejo dotična določila ukazov ali posebnih navodov.

### Določilo 3.

Col po različnosti zastave.

Zaradi različnosti zastave ne bode se od stvari, katere se vvažajo na vnanjih ladijah ali po suhem, jemal noben priklad; samo blago tu niže našeto bode plačevalo tak priklad do 1. januarja 1872 v pristavljenem znesku:

#### Razred 1.

|                            |   |                                                    |
|----------------------------|---|----------------------------------------------------|
| Maniljska konoplja         | } | 100 kilogramov po 1 real ali 0.25 centimov pezete. |
| Olje                       |   |                                                    |
| Žeplena kislina            |   |                                                    |
| Solna kislina              |   |                                                    |
| Galun                      |   |                                                    |
| Indigo                     |   |                                                    |
| Žeplo                      |   |                                                    |
| Žeplenokisli natron        |   |                                                    |
| Voščeni odpadki            |   |                                                    |
| Klorno apno                |   |                                                    |
| Kristalno blago in fayence |   |                                                    |
| Železo v grudah            |   |                                                    |
| Cevi litega železa         |   |                                                    |
| Kose                       |   |                                                    |
| Lemeži in kablji           |   |                                                    |
| Predivo                    |   |                                                    |
| Sirovo maslo               |   |                                                    |
| Solnokisli potašelj        |   |                                                    |
| Vsakovrstne mašine         |   |                                                    |
| Solitrokisli natroni       |   |                                                    |

#### Razred 2.

|                                                   |   |                                             |
|---------------------------------------------------|---|---------------------------------------------|
| Žganje                                            | } | 100 kilogramov po 5 realov ali 1.25 pezete. |
| Konoplje                                          |   |                                             |
| Kositar, baker in mesink v šibikah in ploščah     |   |                                             |
| Gumi                                              |   |                                             |
| Železo razen železja v prejšnjem razr. povedanega |   |                                             |
| Vsakovrstna preja                                 |   |                                             |
| Vsakovrstna pohišna oprava                        |   |                                             |
| Papir                                             |   |                                             |
| Sir                                               |   |                                             |
| Solitar                                           |   |                                             |
| Vsakovrstno tkanje                                |   |                                             |



**Clase tercera.**

Algodon en rama.

Azúcar.

Bacalao.

Cacao.

Café.

Canela.

Cera (excepto las borras).

Cueros.

100 kilogramos 10 rs. ó sean 2.50 peseta.

**Disposicion cuarta.****Derechos especiales.**

- 1.º El algodón con pepita satisfará la mitad de los derechos señalados en la partida 104.
- 2.º El arroz con cáscara pagará la mitad de los derechos señalados en la partida 236.
- 3.º Las harinas pagarán el derecho de los granos de que se deriven, y además un 50 por 100 del mismo derecho.
- 4.º Las ropas hechas adeudarán por su total peso el derecho señalado á la tela de que se compongan en su parte exterior, y además un 50 por 100 del mismo derecho.
- 5.º Las telas bordadas á mano y á máquina, y las con mezcla de metales finos ó imitados, adeudarán el derecho correspondiente á la clase de tejidos á que pertenezcan y un 50 por 100 del mismo derecho.
- 6.º Los tejidos de hilo, lana y seda, que contengan mezcla de algodón en una parte únicamente de la urdimbre ó de la trama, serán considerados para al adeudo como de hilo, lana ó seda sin mezcla.
- 7.º Los tejidos de lana y seda ó borra de seda, cuya urdimbre ó trama sea de una de estas dos materias, adeudarán  $\frac{1}{5}$  del peso como seda y  $\frac{4}{5}$  como lana.
- 8.º Los tejidos de hilo y seda cuya urdimbre ó trama sea de una de estas dos materias, y los de algodón y seda cuya urdimbre ó trama sea toda de algodón, adeudarán  $\frac{4}{5}$  del peso como tejidos de hilo ó de algodón, segun los casos, y  $\frac{1}{5}$  como sedería. Se exceptúan las felpas y terciopelos, que adeudarán  $\frac{3}{5}$  como algodones y  $\frac{2}{5}$  como sedería.
- 9.º Los tejidos de hilo y lana cuya urdimbre ó trama sea de una de estas dos materias, adeudarán  $\frac{3}{5}$  del peso como lanería y  $\frac{2}{5}$  como lencería.
10. Los tejidos de hilo y algodón cuya urdimbre ó trama sea toda de algodón, adeudarán la mitad del peso como tejidos de algodón y la otra mitad por las partidas correspondientes de lencería.
11. Los tejidos que teniendo toda la trama ó urdimbre de hilo, de lana, de seda ó de algodón contengan en la otra parte de la tela (urdimbre ó trama segun los casos) dos ó más de estas materias, adeudarán con sujecion á las reglas anteriores, considerándolos compuestos de hilo, de lana, de seda ó de algodón y de la materia que en la mezcla devengue menores derechos.

**Disposicion quinta.****Envases.**

Pagarán por su peso bruto ó sea con inclusion del envase los artículos que tengan señalado derecho de Balanza, los aceites, las grasas, las carnes, pescados y tripas en salmuera, y todos aquellos que no sea posible separarlos del envase sin deterioro ó sin que aquel conserve adherida parte de la mercadería.

Todos los demás artículos pagarán con inclusion del peso de los empaques ó envases interiores, no comprendiéndose entre estos los estuches, que se aforarán por separado.

Las pipas y barriles que queden útiles para contener líquidos, y los cascós grandes de metal que sirvan para contener diferentes mercancías que las que hubieren conducido, adeudarán los correspondientes derechos.

Los sacos pagarán cada uno 10 céntimos de peseta.

Por envase exterior se entiende el que está á la vista cerrado el bulto: todos los contenidos en este son envases interiores.



**Razred 3.**

Bombaževina, sirova  
 Cuker  
 Polenovka  
 Kakao  
 Kava  
 Sladka skorjica  
 Vosek (razen voščenih odpadkov)  
 Kože

100 kilogramov po 10 realov ali 2·50 pezete.

**Določilo 4.****Posebne davščine.**

1. Bombaž s semenom plačuje polovico colnih davščin, povedanih v razdelku št. 104.
2. Rajž v luskah plačuje polovico cola v razdelku št. 236 povedanega.
3. Moka plačuje pristojbino zrnja, iz kakoršnega je mlena ter še 50 odstotkov te pristojbine.
4. Narejena preobleka (perflo) plačuje po skupni teži col, ustanovljen za tkanje, iz katerega je po vnanjem delu narejena, in vrhu tega 50 odstotkov te pristojbine.
5. Z roko ali na mašini vézena ali s plemenitimi ali ponarejenimi kovinami zmešana plačuje col, primeren razredu tkanja, v katerega spada in 50 odstotkov tega cola.
6. Tkanje prteno, volneno in svileno, ki mu je primešan bombaž samo v enem delu osnutka ali votka, podvrženo je tistemu colu, kateremu tkanje prteno, volneno ali svileno brez primesi.
7. Tkanje volneno in svileno ali iz florete, katerega osnutek ali votek je iz katere teh snovi, plačuje s petino svoje teže col kakor svila in s štirimi petinami kakor volna.
8. Tkanje prteno in svileno, katerega osnutek ali votek je iz ene teh dveh snovi, in tkanje bombažasto in svileno, katerih osnutek ali votek je ves iz bombaža, plačuje col s  $\frac{4}{5}$  teže kakor prtenina ali oziroma bombažovo tkanje, a z  $\frac{1}{5}$  kakor svilenina. Izimajo se pljuše in žameti, ki plačujejo col s  $\frac{3}{5}$  kakor bombaževina in z  $\frac{2}{5}$  kakor svilenina.
9. Tkanje prteno in volneno, katerega osnutek ali votek je prten ali volnen, plačuje col s  $\frac{3}{5}$  teže kakor volnenina in z  $\frac{2}{5}$  kakor prtenina.
10. Tkanje prteno in bombažasto, katerega osnutek ali votek je ves bombažast, plačuje col s polovico teže kakor bombaževina in z drugo polovico po dotičnih tarifnih razdelkih kakor prtenina.
11. Tkanje, kateremu je ves osnutek ali votek prten, volnen, ali bombažast, in katero ima v drugem delu (votku, oziroma osnutku) po dve ali po več takih snovi, plačuje col po zgornjih načelih, ter se šteje za zmes iz prtenine, volne, svile ali bombaža in tiste snovi, katera je izmej njegovih snovi najnižjemu colu podvržena.

**Določilo 5.****Posode (ovoji).**

Po kosmati teži ali s posodo vred plačujejo col tiste stvari, za katere je ustanovljena tehtarina (vagovina), olja, tolšče ali masti, meso, ribe in vampi v solomurji in vsa taka roba, ki se ne dá brez škode ali tako vzeti iz posode, da bi se je nič ne prišlo.

Vse druge stvari plačujejo col s težo ovitka ali notranje posode vred, razen tokov (etuis), ki so posebej podvrženi colu.

Pipe in sodi, ki so še dobri, da se vanje deva tekočin, ter velike metalne posode ali shrambe, v katere se še lahko deva drugo blago, ne samo tisto, s katerim so prišli, plačujejo primerni col.

Vreče plačujejo po 10 centimov pezete.

Za vnanji ovoj se šteje, kar se vidi, ko je bala (kollo) spravljena; vsi ovitki, kar jih je v tem, veljajo za notranje.



**Disposicion sexta.****Taras.**

Del peso bruto de las mercancías que á continuacion se expresan, se descontará por tara el siguiente tanto por ciento:

|                                                                                                                                    |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Acero en cajas . . . . .                                                                                                           | 10 p. % |
| Algodon en carretes . . . . .                                                                                                      | 40 "    |
| Azúcar en cajas y barricas . . . . .                                                                                               | 14 "    |
| Canela en churlas . . . . .                                                                                                        | 8 "     |
| Idem en cajas . . . . .                                                                                                            | 20 "    |
| Extracto de carne Liebig, por los botes . . . . .                                                                                  | 70 "    |
| Hilaza . . . . .                                                                                                                   | 3 "     |
| Hoja de lata en cajas . . . . .                                                                                                    | 10 "    |
| Fósforo cuando venga en hojas de lata y cajas de madera . . . . .                                                                  | 50 "    |
| Loza en cajas y barricas . . . . .                                                                                                 | 30 "    |
| Dicha en canastas . . . . .                                                                                                        | 16 "    |
| Pasamanería, cuando el armazon interior sea de madera, pasta ú otra materia análoga, excepto las textiles, del peso neto . . . . . | 10 "    |
| Vidrio y cristal en cajas y barricas . . . . .                                                                                     | 40 "    |
| Vidrio y cristal en canastas . . . . .                                                                                             | 20 "    |

**Disposicion sétima.****Adeudos al avalúo.**

En los adeudos al avalúo, los interesados consignarán en las declaraciones el valor de las mercancías. Si los empleados encargados de practicar el despacho encuentran rebajado dicho valor y los interesados no se conforman con el fijado por aquellos, la administracion nombrará un perito que en union de otro elegido por el interesado y otro que nombre la Junta de Agricultura, Industria y Comercio, decidirán cual es el valor exacto.

Los peritos se elegirán, siempre que sea posible, entre los comerciantes ó fabricantes de la mercancía objeto de la valuacion.

En las poblaciones donde no haya Junta de Agricultura, Industria y Comercio, nombrará el tercero el alcalde.

**Disposicion octava.****Exportacion y reimportation.**

Las mercancías no comprendidas en el Arancel de exportacion se extraerán con absoluta libertad de derechos.

Los frutos, géneros y efectos que se exporten á las provincias españolas de Ultramar, serán libres de derechos á su vuelta á la Península siempre que se justifique que son las mismas se exportaron.

Los géneros, frutos y efectos nacionales que se exporten al extranjero y vuelvan á la Península serán considerados como extranjeros y pagarán los derechos señalados en el Arancel de importacion. Se exceptúan los comprendidos en las disposieion segunda.

Se entenderá por plomo ó litargirio argentíferos, aquellos que contengan más de 30 gramos de plata por cada 100 kilógramos de plomo.

**Disposicion novena.****Comercio con las islas Canarias.**

Los puertos de Santa Cruz de Tenerife, Orotava, Ciudad del Real de las Palmas, Santa Cruz de la Palma, Arrecife de Lanzarote, Puerto de Cabras y San Sebastian en las islas Canarias, serán los únicos que puedan hacer el comercio con los de la Península.



**Določilo 6.****T a r a.**

Od kosmate teže tu niže naštetega blaga odbijajo se za taro ti-le odstotki:

|                                                                                                                        |    |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------|
| Jeklo v skrinjah . . . . .                                                                                             | 10 | odstotkov, |
| Bombaž na vretencih . . . . .                                                                                          | 40 | "          |
| Cuker v skrinjah in tonah (bečvah) . . . . .                                                                           | 14 | "          |
| Sladka skorjica v vrečah . . . . .                                                                                     | 8  | "          |
| Sladka skorjica v skrinjah . . . . .                                                                                   | 20 | "          |
| Liebigov mesni izleček v piskrih . . . . .                                                                             | 70 | "          |
| Preje . . . . .                                                                                                        | 3  | "          |
| Beli pleh (kositar) v skrinjah . . . . .                                                                               | 10 | "          |
| Fosfor, če je v plehovitih puškah in lesenih skrinjah . . . . .                                                        | 50 | "          |
| Beloprstena (kaména) posoda v skrinjah in sodih . . . . .                                                              | 30 | "          |
| Beloprstena posoda v koših . . . . .                                                                                   | 16 | "          |
| Pasarsko blago, katerega notranjščina je iz lesa, kartona ali druge podobne robe, brez tkanja, od čiste teže . . . . . | 10 | "          |
| Steklo in kristal v skrinjah in sodih . . . . .                                                                        | 40 | "          |
| Steklo in kristal v koših . . . . .                                                                                    | 20 | "          |

**Določilo 7.****Coli po vrednosti.**

Pri blagu, ki plačuje col po vrednosti, morajo dotičniki v izrecilih naznaniti vrednost blaga. Ako odpravljajoči uradniki najdejo, da je ta vrednost premajhena, a dotičniki se ne zadovolijo z vrednostjo, katero določijo uradniki, tedaj colno upravnništvo izvoli vedôka, kateri določi na tanko vrednost z drugim vedôkom, katerega izberó dotičniki, in s tretjim vedôkom vred, katerega izvoli kmetijska, obrtniška in trgovska junta.

Vedôki se volijo, ako je mogoče, izmed trgovcev ali fabrikantov tistega blaga, katero je treba preceniti.

Kjer nij kmetijske, obrtniške in trgovinske junte, tam nareče alkald (župan) tretjega vedôka.

**Določilo 8.****Izvoz in vvoz izvažanega blaga.**

Blago ne v izvozni tarifi naštetu uživa na izvozu absolutno colno prostost.

Sadje, blago in roba, ki se izvažajo v kako prekomorsko špansko deželo, sme se brez cola na polotok nazaj pripraviti, ako se izkaže, da je blago eno ter isto.

Domače blago, sadje in roba, ki se izvažajo v kako vnanjo deželo a potem se vrne nazaj na polotok, šteje se za vnanje blago in plačuje pristojbine v vvozni colni tarifi postavljene. Iznimek so stvari našete v drugem določilu.

Srebrnati svinec ali srebrnati glaj se imenuje tak svinec, ki ima čez 30 gramov srebra v 100 kilogramih svinca.

**Določilo 9.****Trgovanje s kanarskimi otoki.**

Pristanišča Santa Cruz na Tenerifi, Orotava, Ciudad del Real de las Palmas, Santa Cruz de la Palma, Arrecife de Lanzarote, Puerto de Cabras in San Sebastian na kanarskih otocih so edina pristanišča, katera morejo trgovati s pristanišči na polotoku.



Se admitirán como productos nacionales de dichas islas los artículos siguientes:

Aceite de Tártago.

Almendra.

Altramuces.

Alubias.

Barrillas.

Castañas.

Cebada.

Cebollas.

Centeno.

Cochinilla.

Dulces.

Esterilla para sombreros y sus compuestos.

Frutas.

Garbanzos.

Semillas.

Maíz.

Orchilla.

Patatas.

Pescado.

Piedras de filtro.

Losetas.

Seda en capullo, en rama y elaborada.

Trigo.

Y vino.

Perderán su nacionalidad los géneros, frutos y efectos que de Canarias se reexporten por invendibles ú otras causas.

Las mercancías procedentes de las provincias españolas de Ultramar que toquen en Canarias conservarán su nacionalidad á su introduccion en la Península, considerándose los referidos puertos como depósitos; pero debiendo venir incluidas en un registro, de conformidad con lo que se halla establecido para los géneros extranjeros.

### Disposicion décima.

Comercio con las provincias españolas de América.

Las mercancías, producto y procedentes de estas provincias que no tengan señalados en el Arancel los derechos que como tales deban satisfacer, adeudarán la mitad de los marcados á sus similares extranjeros.

### Disposicion undécima.

Comercio con las provincias españolas de Oceanía.

Las mercancías producto y procedentes de estas provincias, pagarán la quinta parte de los derechos señalados á sus similares extranjeros.

### Disposicion duodécima.

Comercio con Fernando Póo.

Las mercancías que sean producto y procedan directamente de las islas españolas de Fernando Póo y sus dependencias Annobon, Corisco, Elobey y Cabo de San Juan, no adeudarán ningun derecho de Aduanas á su introduccion en la Península, considerándose como de cabotaje el comercio que se haga entre esta y aquellos puntos.

Todos los productos de la costa occidental de Africa que hayan sido llevados á las indicadas islas y desde ellas se conduzcan directamente á la Península, adeudarán las tres quintas partes de los derechos señalados en el Arancel, siempre que vengán incluidas en la documentacion que establecen las Ordenanzas de Aduanas.



Za domače pridelke teh otokov se pripuščajo:

Olje iz nedotike,  
 klepiši (mandeljni),  
 lupine,  
 bob, droban,  
 barilja,  
 kostanj,  
 ječmen.  
 čebula,  
 rež,  
 košenilja,  
 konfiture,  
 slamna pletenina za slamnike in pleteni slamniki,  
 sadje,  
 cizara (nosec),  
 semenje,  
 debeljača (koruza),  
 orselja (parelja),  
 krompir,  
 ribe,  
 kamen, precednik,  
 kamene ploče,  
 svila v kokonih, sirova in podelana,  
 pšenica in  
 vino.

Tisto blago, sadje in roba, ki se s kanarskih otokov zopet izvažajo, ker se ne more prodati, ali iz drugih razlogov, izgubi svojo narodnost.

Blago, ki pride iz prekomorskih španskih dežel ter se dotakne kanarskih otokov, ohrani svojo narodnost pri vvozu na polotok, ker se omenjena pristanišča štejejo za skladišča (entrepôts); a mora se pa vpisati v register po določbah za vnanje blago danih.

### **Določilo 10.**

Trgovanje s španskimi deželami v Ameriki.

Blago, ki se je naredilo v teh deželah ter se vvažajo od ondod, plačuje, če mu kakor pridelku teh dežel v tarifi nij določen poseben col, polovico colnih pristojbin, postavljenih za enako vnanje blago.

### **Določilo 11.**

Trgovanje s španskimi deželami v Oceaniji.

Blago, pridelano v teh deželah in vvažano od ondod, plačuje petino colnih pristojbin, postavljenih za podobno vnanje blago.

### **Določilo 12.**

Trgovanje s Fernando Póo.

Blago, ki se prideluje na španskih otocih Fernando Póo in njih dependencijah Annobon, Corisco, Elobey in Cabo de San Juan ter se vvažajo naravnost od ondod, prosto je pri vvozu na polotok vsacega cola, ker se trgovina mej polotokom in onimi mesti čista za pobrežno vožnjo (kabotažo).

Pridelki afriškega zahodnega primorja, ki so bili poslani na imenovane otoke ter se z njih naravnost na polotok prepeljejo, plačujejo tri petine v tarifi postavljenih colov, z uvetom, da so vpisani v dokumentih, kakor velevali colni ukazi.



### Disposicion décimatercera.

No podrán introducirse en el reino los artículos siguientes:

- 1.º Armas de guerra, proyectiles y sus municiones, á no ser con permiso del gobierno.
- 2.º Cartas hidrográficas, publicadas por el depósito de Marina.
- 3.º Mapas y planos de autores españoles, cuyo derecho de propiedad no hubiere caducado, á no ser con permiso de los mismos.
- 4.º Libros é impresiones en castellano en los casos que prescribe la ley de propiedad literaria.
- 5.º Misales, breviarios, diurnos y demás libros litúrgicos de la Iglesia católica.
- 6.º Pinturas, figuras y cualesquiera otros objetos que ofendan á la moral.
- 7.º Preparaciones farmacéuticas ó remedios secretos, cuya composicion no fuese posible descubrir ó cuya fórmula no hubiese sido publicada.
- 8.º Sal comun, hasta 1.º de Enero de 1870, desde cuya fecha comenzará á regir el derecho expresado en la partida 86 del Arancel.
- 9.º Tabacos en la forma y casos prescritos por los reglamentos de su estanco.

### Advertencias.

1.ª Las partidas del Arancel cuyos derechos actuales exceden del 15 por 100 sin llegar al 20, y que se reducirán al 15 por 100 en 1.º de Julio de 1875, van señaladas con la letra *a*).

2.ª Las que tienen en la actualidad 20 ó más por 100, y que deben sufrir rebajas de terceras partes desde 1.º de Julio de 1875 hasta llegar al 15 por 100 en 1.º de Julio de 1881, son las señaladas con la letra *b*).

3.ª Todas las demás partidas que no tienen señal ninguna, ya se hallen gravadas con derechos extraordinarios ó fiscales, son las que pueden sufrir ó no reduccion despues de 1.º de Julio de 1875, segun entonces aconseje la conveniencia.

4.ª Las partidas señaladas con *un asterisco* tienen derecho de balanza.

---

Se han fijado los derechos en escudos y en pesetas, teniendo en cuenta que con arreglo á lo dispuesto en el decreto del Gobierno provisional de 19 de Octubre de 1868, y en la órden del Poder ejecutivo de 23 de Marzo último, es obligatorio el uso del nuevo sistema monetario desde 1.º de Enero de 1871. Hasta entonces se regirán las Aduanas por el sistema actual de escudos y milésimas.

En la reduccion de escudos y milésimas á pesetas y céntimos se ha cuidado de que estos últimos terminen siempre en *cero* ó *cinco* para mayor sencillez de los cálculos.

Madrid 12 de Julio de 1869.

El Director General de Rentas,

**Lope Gisbert.**

El Ministro de Hacienda,

**Laureano Figuerola.**



**Določilo 13.**

Te stvari se ne smejo vvažati v kraljestvo:

1. Vojno orožje, projektili in njih municija, razen če vlada dovoli.
2. Hidrografične mape, ki jih je razglasil pomorstveni depot.
3. Mape in črteži španskih avtorjev, katerih svojina še nij minola, razen če avtorji dovolijo.
4. Španske bukve in tiskovine ob slučajih, ki jih piše postava o slovstveni svojini.
5. Mašne bukve, brevirji, cerkvene molitevske bukve in druge liturgijske knjige katoliške cerkve.
6. Malarije, figure in vsi drugi predmeti, ki žalijo npravstvenost.
7. Farmaceutni preparati ali skrivni leki, o katerih se ne more pozvedeti, kako so sestavljeni ali katerih sestavna formula nij bila razglašena.
8. Navadna sol do 1. januarja 1870, katerega dne začne veljati col, postavljen v tarifnem razdelku 86.
9. Tabak v tisti obliki in ob tistih slučajih, ki jih pišejo propisi o tabakovem samotržji.

**O p o m b e.**

1. Tisti tarifni razdelki, katerih zdanji colni postavi presezajo 5 odstotkov a ne dosežajo 20 odstotkov, in kateri se s 1. dnevom julija 1875 ponižajo na 15 odstotkov, zaznamenovani so s črko *a*).
2. Tisti razdelki, katerih colni postavki so zdaj 20 ali več odstotkov, in kateri se od 1. julija 1875 počenši tretjinoma do 1. julija 1881 znižati morajo na 15 odstotkov, zaznamenovani so s črko *b*).
3. Vsi drugi razdelki, ki niso nikakor zaznamenovani in ki imajo zdaj preizredne ali fiškalne cole, utegnejo se od 1. julija 1875 počenši znižati ali ne, kakor se bode takrat primerno zdelo.
4. Razdelki zaznamenovani z zvezdico plačujejo tehtarino.

Coli so bili ustanovljeni v novcih escudos in pezetas, ker se je preudarilo, da je po dekretu začasne vlade od 19. oktobra 1868 in po ukazu eksekutivne oblasti od 23. marca t. l. raba novih denarjev od 1. januarja 1871 počenši zapovedana. Do tiste dobe bodo pri colnijah veljali zdanji escudos in milesimos.

Pri preračunu denarjev excudos in milesimos v pezetas in centimos se je pazilo na to, da se poslednji denarji zaradi krajšega računa končujejo vselej z ničlo ali peterko.

V Madridu, 12. julija 1869.

Finančni minister:

**Laureano Figuerola.**

Glavni davkovni ravnatelj:

**Lope Gisbert.**



Nos visis et perpensis Conventionis hujus articulis illos omnes et singulos ratos hisce gratosque habere declaramus, verbo Nostro Caesareo Regio spondentes, Nos ea omnia quae in illis continentur, fideliter executioni mandatueros esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro appenso muniri jussimus.

Dabantur in Imperiali urbe Nostra Vienna die vigesima septima mensis Maji, anno Domini millesimo octingentesimo septuagesimo primo, Regnorum Nostrorum vigesimo tertio.

**Franciscus Josephus m. p.**



**Ferdinandus Comes a Beust m. p.**

Ad mandatum Sacrae Caes. et Reg. Apost. Majestatis proprium:

Maximilianus Liber Baro a **Gagern** m. p.,

Consiliarius aulicus et ministerialis.



## Déclaration.

Les soussignés, Chargé d'affaires d'Autriche-Hongrie et Ministre d'Etat de Son Altesse le Régent d'Espagne, à ce dûment autorisés, déclarent au nom de leurs Gouvernements respectifs que ceux-ci s'engagent à faire cesser les effets du traité de commerce et de navigation conclu entre la Monarchie Austro-Hongroise et l'Espagne le 24 Mars 1870, même avant l'expiration de sa durée, telle qu'elle a été fixée par l'Article XXV du dit Traité, un an après que l'une ou l'autre des deux hautes Parties contractantes l'aura dénoncé ou en aura demandé la révision.

La présente Déclaration sera considérée come faisant partie intégrante du traité et elle sera ratifiée en même temps.

En foi de quoi ils la signent en y apposant leurs cachets respectifs à Madrid le trois Août mil huit cent soixante dix.

(L. S.) Práxedes M. Sagasta m. p.

(L. S.) V. Dubsky m. p.

## Izrecilo.

Podpisana, avstrijsko-ogerski opravnik in državni minister Nj. Visosti španskega vladatelja, v to pravšno pooblaščen, izrekata v imenu svojih dotičnih vlad, da se ti vladi zavezujeta, storiti konec pogodbi o trgovini in ladijeplovstvu, skleneni dne 24. marca 1870 mej avstrijsko-ogersko monarhijo in Špansko, še predno se ji izteče čas, določen s členom XXV omenjene pogodbe, eno leto po tem, ko bi jo eden ali drugi izmej visokih pogodnikov odpovedal, ali ko bi zahteval, da se pregleda.

Pričujoče izrecilo se šteje za celokupen del pogodbe in vanje se pritrdi z njo vred.

V dokaz sta jo podpisala in na-njo pritisnila vsak svoj pečat v Madridu tretjega dne meseca avgusta v letu tisoč osem sto sedemdesetem.

(L. S.) Práxedes M. Sagasta s. r.

(L. S.) V. Dubsky s. r.



Nous Ferdinand Frédéric Comte de Beust, Chancelier de l'Empire, Ministre de la Maison de l'Empereur et des affaires étrangères, confirmons et ratifions la déclaration précédente en promettant son exacte et fidèle exécution au nom du Gouvernement Impérial et Royal.

En foi de quoi nous avons signé la présente déclaration et y avons fait apposer le sceau du Ministère des affaires étrangères.

Fait à Vienne le 28 Mai 1871.

(L. S.) Comte de **Beust** m. p.

Mi Ferdinand Friderik grof **Beust**, državni kancelár, minister cesarske hiše in vnanjih stvaríj, odobrovamo zgornje izrecílo in pritramo vanje, ter v imenu c. in kr. vlade obetamo ga točno in zvesto izpolnjevati.

V dokaz smo to izrecílo podpisali ter nanje dali udariti pečat ministerstva vnanjih stvaríj.

Tako storjeno na Dunaji, dne 28. maja 1871.

(L. S.) Grof **Beust** s. r.

Zgornja pogodba z izrecílom vred, ko sta vanji privolili obe zbornici državnega zbora, razglašá se tukaj.

Na Dunaji, dne 1. novembra 1871.

**Holzgethan** s. r.

**Wiedenfeld** s. r.